

# SONY®

# Cyber-shot

Цифровой фотоаппарат/Цифровий фотоапарат

**Инструкция по эксплуатации**

**Посібник з експлуатації**

**DSC-T70/T75/T200**

RU

UA



MEMORY STICK™



InfoLITHIUM™



D  
TYPE



Для получения подробных сведений об усовершенствованных операциях прочтите руководства **“Руководство по Cyber-shot” (PDF)** и **“Расширенное ознакомление с Cyber-shot”** на диске CD-ROM (прилагается) с помощью компьютера.

Детальнішу інформацію про розширені функції читайте у **«Посібник з Cyber-shot» (PDF)** та **«Расширенное ознакомление с Cyber-shot»** на компакт-диску (додається) за допомогою ПК.

Инструкция по эксплуатации

Перед использованием аппарата прочтите внимательно данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

Інструкції з використання

Будь ласка, перед використанням пристрою уважно прочитайте цей посібник і зберігайте його для майбутньої довідки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

Не подвергайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

**Для покупателей в Европе**

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

**Внимание**

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

**Уведомление**

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

**Дата изготовления изделия.**

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

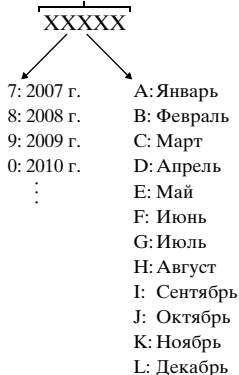
Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX  
 1 2

1. Месяц изготовления
  2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов



## **Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

## **Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**



Данный знак на элементе питания указывает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

## **Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС**

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

# Оглавление

Примечания по использованию Вашего фотоаппарата .....	5
<b>Начало работы .....</b>	<b>7</b>
Проверка прилагаемых принадлежностей .....	7
1 Подготовка батарейного блока .....	9
2 Вставка батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается) .....	10
3 Включение фотоаппарата/установка часов .....	13
<b>Простой способ фотосъемки (Режим автоматической регулировки) .....</b>	<b>15</b>
Размер фотоснимков/таймер автозапуска/режим съемки/вспышка/ макро/дисплей .....	17
<b>Просмотр/удаление изображений .....</b>	<b>20</b>
<b>Изучение различных функций – HOME/Меню .....</b>	<b>23</b>
Использование экрана HOME .....	23
Пункты меню HOME .....	24
Использование пунктов меню .....	25
Пункты меню .....	26
<b>Использование компьютера .....</b>	<b>28</b>
Операционные системы, поддерживающие соединение USB, и программное обеспечение “Picture Motion Browser” (прилагается) ...	28
Просмотр инструкции “Руководство по Cyber-shot” .....	29
<b>Индикаторы на экране .....</b>	<b>30</b>
<b>Время работы батарейного блока и емкость памяти .....</b>	<b>35</b>
Время работы батареи и количество фотоснимков, которые могут быть записаны/просмотрены .....	35
Количество фотоснимков и время видеосъемки .....	36
<b>Устранение неисправностей .....</b>	<b>38</b>
Батарейный блок и питание .....	38
Фотосъемка/видеосъемка .....	39
Просмотр изображений .....	40
<b>Меры предосторожности .....</b>	<b>41</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>43</b>

## Примечания по использованию Вашего фотоаппарата

### Резервное копирование внутренней памяти и карты памяти “Memory Stick Duo”

Не выключайте фотоаппарат и не вынимайте батарейный блок или карту памяти “Memory Stick Duo” в то время, пока горит лампочка доступа, так как данные во внутренней памяти или на карте памяти “Memory Stick Duo” могут быть уничтожены. Всегда защищайте Ваши данные, делая резервную копию.

### Примечания о записи/воспроизведении

- Перед началом записи выполните пробную запись, чтобы убедиться в надлежащей работе фотоаппарата.
- Данный фотоаппарат не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащитным, ни водонепроницаемым. Перед использованием фотоаппарата прочитайте раздел “Меры предосторожности” (стр. 41).
- Будьте осторожны, чтобы не подвергать фотоаппарат воздействию влаги. Вода, попадающая внутрь фотоаппарата, может привести к неисправностям, которые в некоторых случаях могут быть неустраняемыми.
- Не направляйте фотоаппарат на солнце или другой яркий свет. Это может привести к неисправности Вашего фотоаппарата.
- Не используйте фотоаппарат в местах вблизи генераторов сильных радиоволн или источников излучения. Фотоаппарат может не выполнить запись или воспроизведение надлежащим образом.
- Использование фотоаппарата в местах с повышенным содержанием песка или пыли может привести к неисправности.
- Если произойдет конденсация влаги, удалите ее перед использованием фотоаппарата (стр. 41).

- Не трясите фотоаппарат и не стучите по нему. Помимо неисправности и невозможности выполнять запись изображений, это может привести к непригодности носителя информации или стать причиной сбоя, повреждения или потери данных.
- Перед использованием очистите поверхность вспышки. Выделение тепла от вспышки может привести к тому, что грязь на поверхности вспышки вызовет обесцвечивание поверхности вспышки или же прилипнет к поверхности вспышки, в результате чего освещенность станет недостаточной.

### Примечания относительно экрана ЖКД

- Экран ЖКД разработан с использованием чрезвычайно высокопрецизионной технологии, так что свыше 99,99% пикселей предназначено для эффективного использования. Однако на экране ЖКД могут постоянно находиться маленькие черные точки и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Появление этих точек вполне нормально для процесса изготовления и никаким образом не влияет на записываемое изображение.
- Если капли воды или другой жидкости попадают на экран ЖКД, и он становится мокрым, немедленно протрите экран мягкой тканью. Жидкость на поверхности экрана ЖКД может привести к ухудшению качества изображения и неисправности аппарата.

## **О совместимости данных изображения**

- Этот фотоаппарат соответствует универсальному стандарту DCF (Design rule for Camera File system), который установлен JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Воспроизведение изображений, записанных Вашим фотоаппаратом, на другой аппаратуре и воспроизведение изображений, записанных или отредактированных на другой аппаратуре, Вашим фотоаппаратом не гарантируется.

## **Предупреждение об авторских правах**

На телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы может распространяться авторское право. Неправомерная перезапись таких материалов может противоречить положениям закона об авторском праве.

## **Компенсация за содержание записи не предусмотрена**

Содержание записи не может быть компенсировано, если запись или воспроизведение невозможны из-за неисправности Вашего фотоаппарата или носителя записи и т.п.

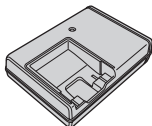
## **Об иллюстрациях**

На иллюстрациях, используемых в данном руководстве, изображена модель DSC-T200, если нет каких-либо оговорок.

# Начало работы

## Проверка прилагаемых принадлежностей

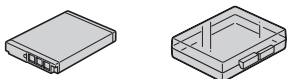
- Зарядное устройство BC-CSD (1)



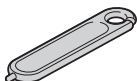
- Шнур питания (1)  
(не прилагается для США и Канады)



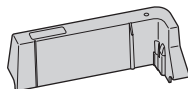
- Перезаряжаемый батарейный блок NP-BD1 (1)/Футляр батареи (1)



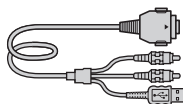
- Перо (1)



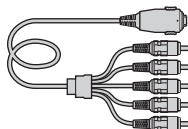
- Плата адаптера (1)  
Фотоаппарат можно поместить в адаптер Cyber-shot Station (не прилагается) с помощью платы адаптера.



- USB, аудио/видео кабель для многофункционального разъема (1)



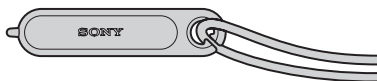
- Переходной кабель выходного сигнала высокой четкости (1) (только фотоаппарат DSC-T75)



- Наручный ремешок (1)
- CD-ROM (Прикладная программа Cyber-shot/“Руководство по Cyber-shot”/“Расширенное ознакомление с Cyber-shot”) (1)
- Инструкция по эксплуатации (данное руководство) (1)

### Об использовании пера

- При помощи пера Вы можете рисовать или ставить штампы на фотоснимках.
- Прикрепите перо к наручному ремешку (показано справа).
- Не носите фотоаппарат, держа его за перо. Фотоаппарат может упасть.



### Об использовании наручного ремешка

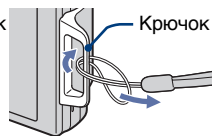
Чтобы не уронить и не повредить фотоаппарат, прикрепите к нему ремешок и проденьте руку в петлю ремня.

DSC-T70/T75



Крючок

DSC-T200



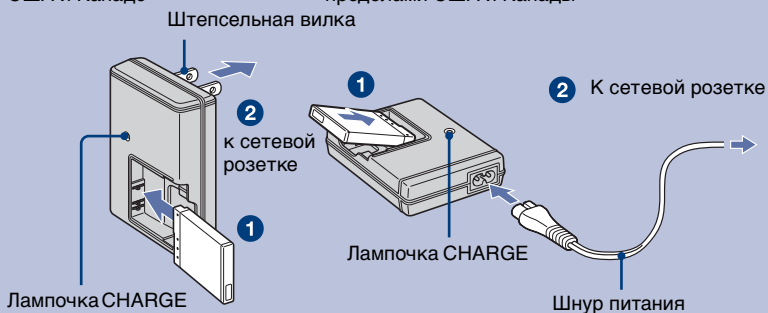
Крючок



# 1 Подготовка батарейного блока

Для покупателей в США и Канаде

Для покупателей стран/регионов за пределами США и Канады



**1** Вставьте батарейный блок в зарядное устройство.

**2** Подсоедините зарядное устройство к сетевой розетке.

Загорится лампочка CHARGE и начнется зарядка.

Отключение лампочки CHARGE означает окончание зарядки (фактическая зарядка).

Если Вы будете продолжать зарядку батарейного блока в течение еще одного часа (до тех пор, пока он полностью не зарядится), заряда хватит на немного большее время.

## Время зарядки

Время полной зарядки	Время фактической зарядки
Приблиз. 220 мин.	Приблиз. 160 мин.

- Требуемое время для зарядки полностью разряженного батарейного блока при температуре 25°C. Зарядка может занять больше времени при определенных обстоятельствах или условиях.
- Для определения количества фотоснимков, которые могут быть записаны, см. стр. 35.
- Подсоедините зарядное устройство к ближайшей сетевой розетке.
- Даже если лампочка CHARGE не горит, зарядное устройство не будет отсоединено от источника питания переменного тока до тех пор, пока оно подсоединено к сетевой розетке. Если при использовании зарядного устройства возникнут какие-либо проблемы, немедленно отключите питание, отсоединив штепсельную вилку от сетевой розетки.
- После завершения зарядки отсоедините шнур питания от сетевой розетки и извлеките батарейный блок из зарядного устройства.
- Предназначена для использования с совместимыми батарейками Sony.

RU

## 2 Вставка батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается)








- 1 Откройте крышку батареи/ карты памяти “Memory Stick Duo”.
- 2 Вставьте карту памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается) полностью до щелчка.
- 3 Вставьте батарейный блок.
- 4 Закройте крышку батареи/ карты памяти “Memory Stick Duo”.


### При не вставленной карте памяти “Memory Stick Duo”

Фотоаппарат выполняет запись/воспроизведение изображений с использованием внутренней памяти (приблиз. 31 Мб).

## Для проверки оставшегося заряда батарей

Нажмите кнопку POWER для включения и проверьте оставшийся заряд батареи на экране ЖКД.

Индикатор оставшегося заряда батареи					
Руководство по оставшемуся заряду батареи	Достаточный оставшийся заряд	Почти полностью заряженная батарея	Заряд батареи израсходован наполовину	Низкий заряд батареи, запись/воспроизведение скоро остановится.	Замените батарею полностью заряженной или зарядите батарею. (Предупреждающий индикатор мигает.)

- Если используется батарейный блок модели NP-FD1 (не прилагается), после индикатора оставшегося заряда также будет показан дисплей минут ( 60мин).
- Понадобится примерно одна минута, пока появится правильный индикатор оставшегося заряда батареи.
- Индикатор оставшегося заряда батарей может отображаться неправильно при определенных обстоятельствах.
- При первом включении фотоаппарата появляется экран установки часов (стр. 13).

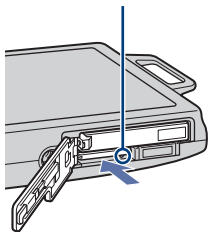
RU

## Для извлечения батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo”

Откройте крышку батареи/карты памяти “Memory Stick Duo”.

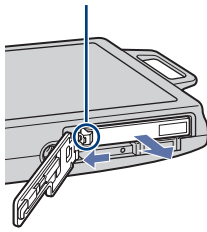
### Карта памяти “Memory Stick Duo”

Убедитесь в том, что **лампочка доступа** не горит, затем однократно нажмите карту памяти “Memory Stick Duo”.



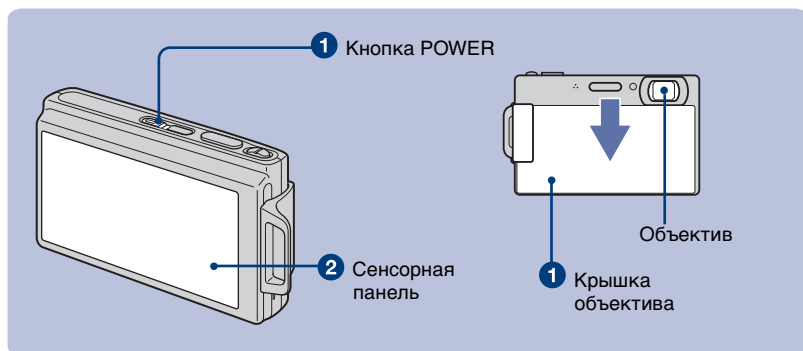
### Батарейный блок

Сдвиньте **рычажок выталкивания батареи**. Следите за тем, чтобы не уронить батарейный блок.



- Никогда не вынимайте батарейный блок/карту памяти “Memory Stick Duo”, когда горит лампочка доступа. Это может привести к повреждению данных на карте памяти “Memory Stick Duo”/внутренней памяти.
- Используйте батарейный блок NP-BD1 (прилагается) только с этим фотоаппаратом.

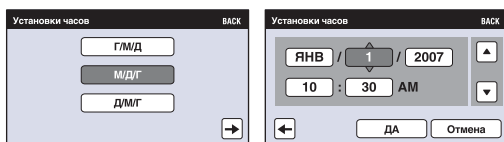
## 3 Включение фотоаппарата/установка часов



**1** Нажмите кнопку POWER или опустите вниз крышку объектива.

**2** Установите часы, прикасаясь к кнопке на сенсорной панели.

**1** Прикоснитесь к нужному формату отображения данных, а затем к кнопке [→].



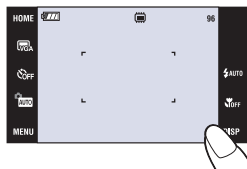
**2** Прикасайтесь к каждому пункту и устанавливайте численное значение, прикасаясь к кнопкам ▲/▼.

**3** Прикоснитесь к кнопке [ДА].



### О кнопках сенсорной панели

Выполняйте настройку фотоаппарата, легко касаясь пальцем кнопок или индикаторов на экране.

- Если пункт, который Вы хотите установить, не отображается на экране, прикаснитесь к кнопкам ▲/▼ для изменения страницы.
- Вы можете вернуться к предыдущему экрану, прикоснувшись к кнопке [BACK].
- При прикосновении к значку [?] отображается справка по данному пункту. Чтобы скрыть справку, прикаснитесь к значку [?] еще раз.
- При прикосновении к правой верхней части экрана во время съемки индикаторы моментально исчезнут. При снятии пальца с экрана индикаторы снова появятся.



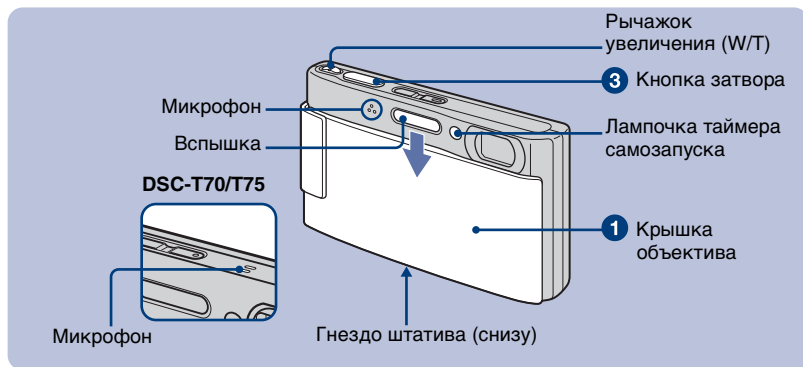
## **Для повторной установки даты и времени**

Прикоснитесь к кнопке [HOME], а затем прикоснитесь к кнопкам  (Установки) →  (Установки часов) (стр. 23, 24).

## **При включении питания**

- После установки в фотоаппарат батареи он начинает функционировать не сразу.
- Если фотоаппарат работает от батареи, и Вы не пользуетесь фотоаппаратом в течение приблизительно трех минут, фотоаппарат автоматически выключится, чтобы предотвратить разрядку батареи (функция автоматического выключения питания).

# Простой способ фотосъемки (Режим автоматической регулировки)





- 1 Откройте крышку объектива.
- 2 Держите фотоаппарат устойчиво, прижав руку к корпусу.

RU



Поместите объект в центре рамки фокусировки или прикоснитесь к точке для фокусировки.

- Если в месте прикосновения было распознано лицо, отображается индикатор , а если вместо лица человека был распознан другой объект, отображается индикатор .

- 3 Выполните съемку с помощью кнопки затвора.



## При фотосъемке:


- 1 Для фокусировки нажмите и удерживайте кнопку затвора нажатой наполовину вниз. Замигает индикатор ● (блокировка АЭ/АФ) (зеленый), прозвучит звуковой сигнал, индикатор прекратит мигать и останется гореть.
- 2 Нажмите кнопку затвора полностью вниз.



Индикатор блокировки АЭ/АФ

**При видеосъемке:**

Прикоснитесь к кнопке [HOME], а затем прикоснитесь к кнопкам  (Съемка) →  (Реж. видеосъемк.) (стр. 23).

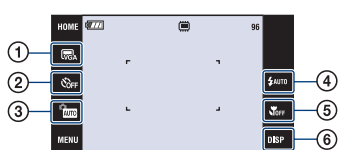
Или прикоснитесь к значку установки режима фотосъемки, а затем прикоснитесь к кнопке  (Реж. видеосъемк.).

**Использование увеличения:**

Передвигайте рычажок увеличения (W/T) в сторону T для увеличения объекта и в сторону W для возврата.



## Размер фотоснимков/таймер автозапуска/режим съемки/вспышка/макро/дисплей



- ① Изменение размера изображения
- ② Использование таймера самозапуска
- ③ Изменение режима съемки
- ④ Выбор режима вспышки для фотосъемки
- ⑤ Съемка крупным планом
- ⑥ Изменение экранной индикации

### Изменение размера изображения

Прикоснитесь к значку установки размера изображения на экране. Прикоснитесь к нужному пункту, а затем к кнопке [BACK].

#### ФОТОСНИМОК

	Для отпечат.формата до А3
	Съемка в формате 3:2
	Для отпечат.формата до А4
	Для отпечат.форм.до 10×15 или 13×18 см
	Съемка малым формат. для вложений эл. почты
	Съемка в формате HDTV

RU

#### Видеосъемка

(Высококач)	Высококач. видеосъемка для показа по телевизору
(Стандарт)	Стандартная видеосъемка для показа по телевизору
	Съемка малым формат. для вложений эл. почты

### Использование таймера самозапуска

Прикоснитесь к значку установки таймера самозапуска на экране. Прикоснитесь к нужному пункту, а затем к кнопке [BACK].

**Тайм.самоз выкл** (OFF): Не используется таймер самозапуска





**Тайм.самоз 10сек** (10): Установка таймера самозапуска с 10-секундной задержкой

**Тайм.самоз 2сек** (2): Установка таймера самозапуска с 2-секундной задержкой











Нажмите кнопку затвора, лампочка таймера самозапуска начнет мигать, и до срабатывания затвора звучит сигнал.

## Переключение режима съемки

Прикоснитесь к значку установки режима съемки на экране. Прикоснитесь к нужному пункту, а затем к кнопке [BACK].

	Автомат.регулир.	Фотосъемка с автоматически регулируемыеми установками.
	Выбор сцены	Фотосъемка с предварительно установленными установками в соответствии с условиями сцены.
	Авто по програм.	Позволяет Вам выполнять съемку с автоматической регулировкой экспозиции (как скорости затвора, так и величины диафрагмы). Вы также можете выбрать различные установки при помощи меню.
	Реж.видеосъемк.	Выполнение видеосъемки с записью звука.

## Выбор сцены

	Высок.чувствит.	Фотосъемка без вспышки при слабом освещении.
	Режим Smile Shutter	При полностью нажатой кнопке затвора и распознавании фотоаппаратом улыбки, затвор срабатывает автоматически и выполняется фотосъемка. При повторном нажатии на кнопку затвора или съемке 6 фотоснимков экран захвата улыбки отключается.
	Момент.снимок	Мягкая фотосъемка для портретов.
	Портрет в сумерк	Позволяет выдерживать резкость изображения при съемке людей в темных местах без потери темной атмосферы окружающей среды.
	Сумерки	Фотосъемка без потери атмосферы темноты окружающей среды.
	Ландшафт	Фокусирует только на отдаленные объекты для съемки ландшафтов и т.д.
	Выс-скор. затвор	Фотосъемка движущихся объектов в ярких местах.
	Пляж	При съемке сцен на берегу моря или озера отчетливо записывается голубизна воды.
	Снег	Фотосъемка ярких изображений на фоне снежных сцен.
	Фейерверки	Позволяет записывать фейерверки во всем их великолепии.

---

## Вспышка (выбор режима вспышки для фотоснимков)

Прикоснитесь к значку установки режима вспышки на экране. Прикоснитесь к нужному пункту, а затем к кнопке [BACK].

### Автовспышка (☞AUTO):

Срабатывает при недостаточном освещении или подсветке сзади (установка по умолчанию)

### Вспышка вкл (☞)

### Медл.синхр (Принудительное включение вспышки) (☞sL):

Скорость затвора будет низкой в темном месте для того, чтобы отчетливо снять фон, на который не попадает свет вспышки.

### Вспышка выкл (☞)

---

## Макро/фокусировка крупным планом (съемка крупным планом)

Прикоснитесь к значку установки режима макро/фокусировки крупным планом на экране. Прикоснитесь к нужному пункту, а затем к кнопке [BACK].

### Макро выкл (OFF)

### Макро вкл (☞):

Сторона W

DSC-T200: Приблиз. 8 см или больше

DSC-T70/T75: Приблиз. 8 см или больше

Сторона T

DSC-T200: Приблиз. 80 см или больше

DSC-T70/T75: Приблиз. 25 см или больше

### Фокус крупн.планом вкл. (☞Q):

Блокировка в сторону W: Приблиз. от 1 до 20 см

---

## Изменение экранной индикации

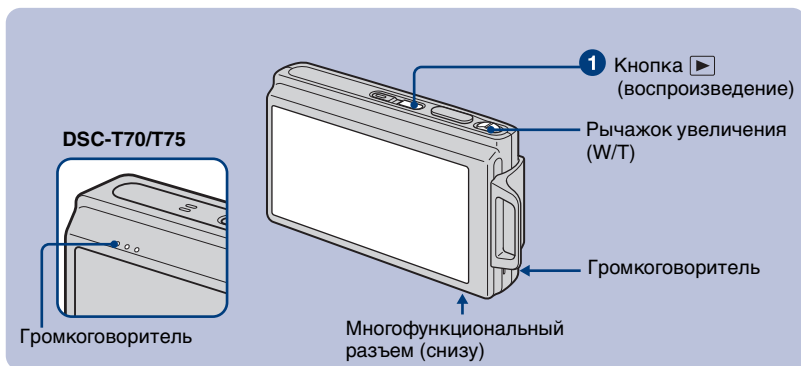
Прикоснитесь к кнопке [DISP] для переключения на экран выбора дисплея.

**Установка дисплея:** Установка того, будут или нет отображаться индикаторы на экране.

**Яркость ЖКД:** Установка яркости подсветки.

**Гистогр.дисплея:** Установка того, будет или нет отображаться гистограмма на экране.

# Просмотр/удаление изображений



## 1 Нажмите кнопку ► (воспроизведение).

Если Вы нажмете кнопку ► (воспроизведение) при выключенном питании фотоаппарата, он автоматически включится в режиме воспроизведения. Для переключения в режим съемки нажмите кнопку ► (воспроизведение) еще раз.

## 2 Для выбора фотоснимка прикасайтесь к кнопкам ◀ (предыдущий)/▶ (следующий) на экране.

### Видеосъемка:

Для воспроизведения видеосъемки прикасайтесь к кнопке ►.

Ускоренная перемотка вперед/назад: ◀◀/▶▶ (Для возврата к нормальному воспроизведению прикасайтесь к кнопке ► или ■).

Регулирование громкости: Прикоснитесь к кнопке ◀vol, а затем отрегулируйте громкость кнопками ◀+/▶-.

Прикоснитесь к кнопке ◀vol еще раз. Панель регулировки громкости исчезнет.

Остановка: Прикоснитесь к кнопке ■.

## 🗑 Для удаления изображений

1 Отобразите снимок, который Вы хотите удалить, а затем прикасайтесь к кнопке 🗑.

2 Прикоснитесь к кнопке [ДА].

## 🔍 Для просмотра увеличенного изображения (воспроизведение с увеличением)

Прикоснитесь к фотоснимку при его отображении для увеличения соответствующей области. Для уменьшения масштаба прикасайтесь к кнопке 🔍.




▲/▼/◀/▶: Регулировка положения.

[BACK]: Отмена воспроизведения с увеличением.



🔍: Включение/выключение сенсорных кнопок ▲/▼/◀/▶.

• Изображение также можно увеличить с помощью рычажка увеличения (W/T).


## 🗪 Отображение индексного экрана

Прикоснитесь к кнопке  (индекс) для отображения индексного экрана. Прикасайтесь к кнопкам / для отображения предыдущей/следующей страницы.


Для возврата к экрану одиночного снимка прикоснитесь к миниатюре фотоснимка.

- Получить доступ к индексному экрану можно также, выбрав опцию  Индекс изображ.] в меню  (Просмотр снимков) на экране HOME.
- Прикоснувшись к кнопке [DISP] в индексном режиме, можно установить число снимков, отображаемых на индексном экране.

## 🗪 Для удаления изображений в индексном режиме



**1** Прикоснитесь к кнопке  во время отображения индексного экрана.

**2** Чтобы отметить фотоснимки, которые нужно удалить, прикоснитесь к соответствующим миниатюрам.


На фотоснимке появится метка .

Чтобы отменить удаление, прикоснитесь к снимку еще раз.

**3** Прикоснитесь к кнопке [→], а затем к кнопке [ДА].

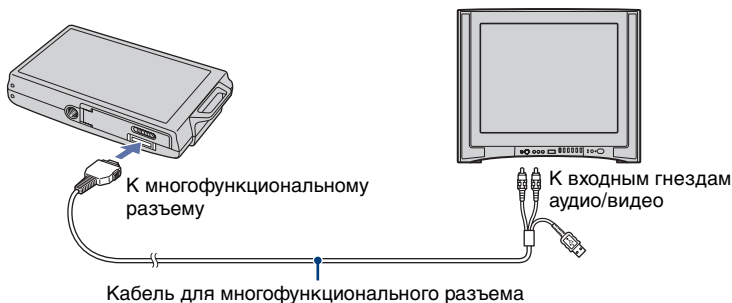
- Для удаления всех снимков в папке выберите опцию  (Все в этой папке) из меню  (Удалить) на экране, а затем прикоснитесь к кнопке [ДА].

## 🗪 Для воспроизведения последовательности изображений (Слайд)

Прикоснитесь к кнопке .

## 🗪 Для просмотра снимков на экране телевизора

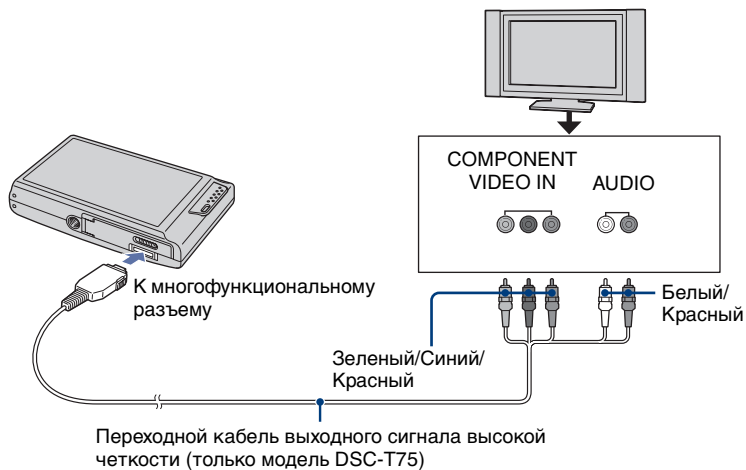
Подсоедините фотоаппарат к телевизору с помощью многофункционального кабеля (прилагается).



Для просмотра на телевизоре высокой четкости требуется переходной кабель выходного сигнала высокой четкости (только модель DSC-T75). При съемке с форматом фотоснимка 16:9, изображения будут демонстрироваться на полноэкранном дисплее.

- При выводе сигнала высокой четкости HD(1080i) видеофильмы не могут воспроизводиться.

Подключите фотоаппарат к телевизору высокой четкости с помощью переходного кабеля выходного сигнала высокой четкости (только модель DSC-T75).



- Цвета кабеля для видеоразъемов (зеленый/синий/красный) совпадают с цветами соответствующих гнезд.

# Изучение различных функций – HOME/Меню

## Использование экрана HOME

Экран HOME является основным экраном для доступа ко всем функциям фотоаппарата.

Доступ к этому экрану можно получить независимо от того, находится ли фотоаппарат в режиме съемки или воспроизведения.

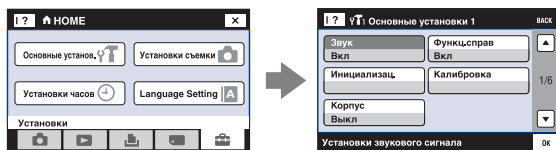
- 1 Прикоснитесь к кнопке [HOME] для отображения экрана HOME.



- 2 Прикоснитесь к категории, которую Вы хотите установить.

- 3 Прикоснитесь к пункту в категории, для которого Вы хотите выполнить установки.

При выборе категории (Управление памятью) или (Установки)



- 1 Прикоснитесь к категории, для которой Вы хотите изменить установки.

- 2 Прикоснитесь к нужному пункту установки. Прикасайтесь к кнопкам ▲/▼ для отображения других пунктов установки.






- 3 Прикоснитесь к пункту меню установки, который нужно изменить, а затем к нужному значению для выполнения установки.

- Прикоснитесь к кнопке [x] или [BACK] для возврата к предыдущему экрану.

RU

## Пункты меню HOME

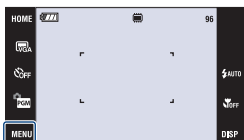
При прикосновении к кнопке [HOME] отображаются следующие пункты. Подробная информация по выбранным пунктам отображается на экране в виде справки.

Категория	Пункты
 <b>Съемка</b>	Автомат.регулир. Выбор сцены Авто по програм. Реж.видеосъемк.
 <b>Просмотр снимков</b>	Одиночное изобр. Индекс изображ. Слайд
 <b>Печать, прочее</b>	Печать Музык.инструм. Загруз.музык Формат музык
 <b>Управление памятью</b>	Инструм.памяти Средство Memory Stick Формат Изм папк.ЗАПИСИ Устр-во внутр.памяти Формат Созд.папк.ЗАПИС Копировать
 <b>Установки</b>	Основные установ. Основные установки 1 Звук Инициализац. Корпус Функци.справ Калибровка Основные установки 2 Подсоед USB Видеовыход COMPONENT ТИП ЭКРАНА
	Установки съемки Установки съемки 1 Подсветка AF Режим AF Установки съемки 2 Авто ориент Степень улыбки Авто Просмотр
	Установки часов Language Setting



## Использование пунктов меню

**1** Прикоснитесь к кнопке [MENU] для отображения меню.



Прикоснитесь к значку [?] для выключения справки.

**1** [MENU]

- В зависимости от выбранного режима будут доступны различные пункты.

**2** Прикоснитесь к нужному пункту меню.

- Если нужный пункт скрыт, продолжайте прикасаться к кнопкам ▲/▼, пока пункт не появится на экране.

**3** Прикоснитесь к нужному пункту установки.



**4** Прикоснитесь к кнопке [BACK] для отключения меню.












## Пункты меню

Доступные пункты меню могут отличаться в зависимости от режима установки (съемка/просмотр) и режима съемки. На экране отображаются только доступные пункты.

### Меню для съемки

Режим ЗАПИСИ	Выбирает метод непрерывной съемки.
EV	Регулировка экспозиции.
Фокус	Изменение метода фокусировки.
Режим измер	Выбирает режим фотометрии.
Баланс белого	Регулирует цветовые тона.
Цветовой режим	Изменяет яркость изображения или добавляет специальные эффекты.
Уров. вспышки	Регулирует количество света вспышки.
Ум.эфф.кр.глаз	Установки для уменьшения эффекта красных глаз.
Распознавание лиц	Распознавание лица объекта съемки, регулировка фокуса, и т.п.
SteadyShot	Выбирается режим подавления размытости.
Установка	Выбор установок для фотосъемки.

## Меню для просмотра

 (Ретуширование)	Ретуширование фотоснимков.
 (Рисунок)	Рисование на фотоснимке и сохранение как нового изображения.
 (Выбор различн. размеров)	Изменение размера изображения в соответствии с запросом пользователя.
 (Дисп.шир.объект.)	Отображение фотоснимков в формате 16:9.
 (Слайд)	Воспроизводит серию изображений.
 (Удалить)	Удаляет изображения.
 (Защитить)	Предотвращает случайное стирание.
<b>DPOF</b>	Добавление метки команды печати на снимок, который Вы хотите распечатать.
 (Печать)	Печатает изображения при помощи PictBridge-совместимого принтера.
 (Поворот.)	Поворачивает фотоснимок.
 (Выбор папки)	Выбирает папку для просматриваемых изображений.
 (Установки громкости)	Регулирует громкость.

# Использование компьютера

Вы можете отобразить снятые фотоаппаратом изображения на компьютере. Благодаря преимуществам программного обеспечения можно использовать фотоснимки и видеofilмы с фотоаппарата чаще, чем когда-либо. Для получения более подробной информации о программе обращайтесь к руководству “Руководство по Cyber-shot” на CD-ROM (прилагается).

---

## Операционные системы, поддерживающие соединение USB, и программное обеспечение “Picture Motion Browser” (прилагается)

	Для пользователей Windows	Для пользователей Macintosh
USB-соединение	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2/Windows Vista*	Mac OS 9.1, 9.2 или Mac OS X (версии с 10.1 по 10.4)
Программное обеспечение “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2/Windows Vista*	несовместимо

\* 64-разрядные версии и Starter (Edition) не поддерживаются.

- На компьютере должна быть установлена одна из перечисленных выше операционных систем. Обновления операционных систем не поддерживаются.
- Если операционная система не поддерживает соединения USB, воспользуйтесь имеющимся в продаже устройством считывания/записи карты памяти Memory Stick.
- Подробные сведения по операционным средам для приложения “Picture Motion Browser” программного обеспечения Cyber-shot приведены в инструкции “Руководство по Cyber-shot”.



## Просмотр инструкции “Руководство по Cyber-shot”

В инструкции “Руководство по Cyber-shot” на CD-ROM (прилагается) подробное более подробное описание того, как пользоваться фотоаппаратом. Для просмотра инструкции требуется приложение Adobe Reader.

### Для пользователей Windows

- 1 Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в привод CD-ROM. Появится приведенный ниже экран.



При нажатии кнопки [Cyber-shot Handbook] появится экран для копирования “Руководство по Cyber-shot”.

- 2 Для копирования следуйте инструкциям на экране. После щелчка по кнопке “Руководство по Cyber-shot” будут установлены обе инструкции “Руководство по Cyber-shot” и “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”.
- 3 После завершения установки дважды щелкните по значку ярлыка, появившемуся на рабочем столе.

### Для пользователей Macintosh

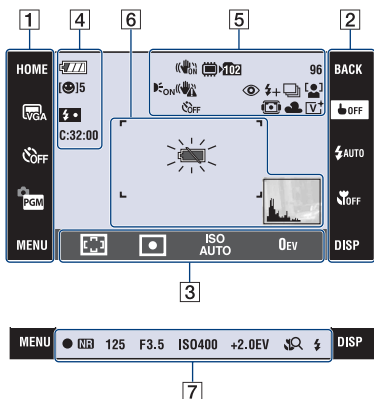
#### Для просмотра инструкции “Руководство по Cyber-shot”

- 1 Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в привод CD-ROM.
- 2 Выберите папку [Handbook] и скопируйте на свой компьютер файл “Handbook.pdf”, находящийся в папке [RU].
- 3 После завершения копирования дважды щелкните по “Handbook.pdf”.

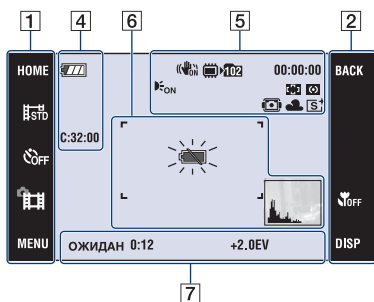
# Индикаторы на экране

Прикоснитесь к кнопке [DISP] на экране для отображения экрана выбора (стр. 19).

## При фотосъемке



## При видеосъемке



## Функционирование экрана

Установки можно изменять, прикасаясь к следующим панелям: **1**, **2**, **3**.

- Прикосновение к значку позволяет вызвать справку по данному пункту установки. Чтобы скрыть справку, прикоснитесь к значку [?] (стр. 13).

**1**

Дисплей	Индикация
HOME	Отображение экрана HOME.
8M 3:2 5M 3M VGA 16:9 FINE STD #320	Настройки размера изображения
OFF 10 2	Настройки таймера самозапуска
AUTO PGM	Установки режима фотосъемки
ISO ☺ 👤 👤 🌙 🏠 🚶 🚶 ⚙️	Установки режима фотосъемки (выбор сцены) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для установки режима выбора сцены прикоснитесь к кнопке [SCN] в режиме выполнения установок съемки.</li> </ul>
MENU	Отображение экрана MENU.

2

Дисплей	Индикация
<b>BACK</b>	Возвращение к предыдущему экрану.
 OFF	Отмена фокусировки на объект, выбранный при прикосновении.
 AUTO  SL 	Установки режима вспышки
 OFF  	Установки макро/фокусировки крупным планом
<b>DISP</b>	Изменение экранной индикации.





3

Дисплей	Индикация
 <b>0.5m 1.0m</b> <b>3.0m 7.0m</b> ∞	Установки режима АФ/предварительной установки фокусного расстояния <ul style="list-style-type: none"> <li>• Опция [0.5m] доступна только в моделях DSC-T70/T75.</li> </ul>
	Установки режима фотометрии
ISO AUTO	Установки числа ISO
<b>0EV</b>	Установки величины экспозиции











## Экранные индикаторы

Экранные индикаторы с **4** по **7** показывают состояние текущих установок.

4

Дисплей	Индикация
	Оставшийся заряд батареи
 <b>5</b>	Затвор запечатления улыбки (количество фотоснимков)
 <b>x1.3</b> S Q P Q	Масштаб увеличения
	Зарядка вспышки
<b>C:32:00</b>	Индикация самодиагностики

5

Дисплей	Индикация
	SteadyShot
	Носитель информации (карта памяти "Memory Stick Duo", внутренняя память)
 <b>102</b>	Папка записи
 ON	Подсветка АФ
	Предупреждение о вибрации
 <b>10</b>  <b>02</b>	Таймер самозапуска
<b>96</b>	Количество доступных для записи фотоснимков
<b>00:00:00</b>	Доступное для записи время (ч:м:с)
	Уменьшение эффекта красных глаз
 +  -	Уровень вспышки

RU

Дисплей	Индикация
BRK ±0.3 BRK ±0.7 BRK ±1.0	Режим записи
	Распознавание лица
	Индикатор АФ одним касанием
	Корпус
	Баланс белого
	Цветовой режим

6

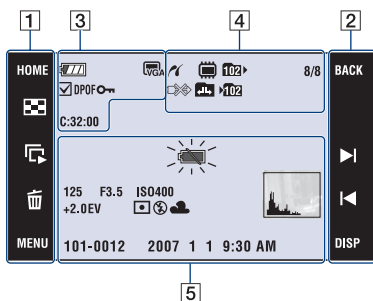
Дисплей	Индикация
	Рамка искателя диапазона АФ
	Предупреждение о низком заряде батареи
	Гистограмма

7

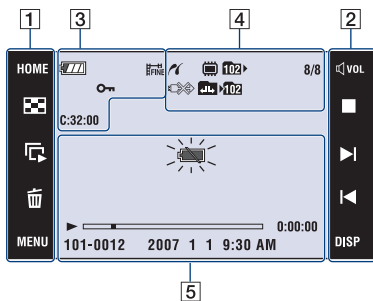
Дисплей	Индикация
	Блокировка АЭ/АФ
	Медленный затвор NR
<b>125</b>	Скорость затвора
<b>F3.5</b>	Величина диафрагмы
<b>ISO400</b>	Число ISO
<b>+2.0EV</b>	Величина экспозиции
	Макро/фокусировка крупным планом <ul style="list-style-type: none"> <li>Если опция [Установка дисплея] установлена в положение [Только.из], отображаются текущие установки.</li> </ul>
	Режим вспышки <ul style="list-style-type: none"> <li>Если опция [Установка дисплея] установлена в положение [Только.из], отображаются текущие установки.</li> </ul>
<b>ОЖИДАН ЗАПИС</b>	Режим ожидания видеосъемки/ видеосъемка
<b>0:12</b>	Доступное для записи время (м:с)



## При воспроизведении фотоснимков



## При воспроизведении видеосъемки



## Функционирование экрана

Установки можно изменять, прикасаясь к следующим панелям: **1**, **2**.

**1**

Дисплей	Индикация
HOME	Отображение экрана HOME.
	Переключение в индексный режим.
	Воспроизведение слайд-шоу.
	Удаление фотоснимка.
MENU	Отображение экрана MENU.
	Выбор папки воспроизведения.
	Возврат от индексного экрана к экрану одиночного снимка.

**2**

Дисплей	Индикация
BACK	Возвращение к предыдущему экрану.
	Регулировка громкости.
	Остановка
	Воспроизведение
	Воспроизведение с увеличением
	Включение/выключение сенсорных кнопок ///.
	Отображение предыдущего/следующего фотоснимка.
	Ускоренная перемотка вперед/назад
DISP	Изменение экранной индикации.

## Экранные индикаторы

Экранные индикаторы с **3** по **5** показывают состояние текущих установок.

**3**

Дисплей	Индикация
	Оставшийся заряд батареи
	Размер изображения
	Контрольная метка
<b>DPOF</b>	Метка команды печати (DPOF)
	Защита
<b>Qx2.0</b>	Воспроизведение с увеличением
<b>C:32:00</b>	Индикация самодиагностики

**4**

Дисплей	Индикация
	Соединение PictBridge
	Носитель информации (карта памяти "Memory Stick Duo", внутренняя память)
	Папка воспроизведения
<b>8/8 12/12</b>	Номер изображения/ Количество изображений, записанных в выбранной папке
	Соединение PictBridge
	Изменение папки
<b>102</b>	Папка записи

**5**

Дисплей	Индикация
	Предупреждение о низком заряде батареи
<b>125</b>	Скорость затвора
<b>F3.5</b>	Величина диафрагмы
<b>ISO400</b>	Число ISO
<b>+2.0EV</b>	Величина экспозиции
	Режим фотометрии
	Вспышка
<b>AWB</b>	Баланс белого
	Воспроизведение
	Полоса воспроизведения
<b>0:00:00</b>	Счетчик
<b>101-0012</b>	Номер папки-файла
<b>2007 1 1 9:30 AM</b>	Записанная дата/время воспроизводимого изображения
	Гистограмма <ul style="list-style-type: none"> <li>Индикация  появляется при отключении отображения гистограммы.</li> </ul>

# Время работы батарейного блока и емкость памяти

## Время работы батареи и количество фотоснимков, которые могут быть записаны/просмотрены

В таблице указано приблизительное количество фотоснимков, которые можно записать/просмотреть, и время работы батареи при использовании фотоаппарата с полностью заряженным батарейным блоком (прилагается) при температуре окружающей среды 25°C. Количество изображений, которое можно записать или просмотреть, следует принимать во внимание при замене карты памяти “Memory Stick Duo” при необходимости. Обратите внимание, что действительное количество может быть меньше, чем указанное в таблице, в зависимости от условий использования.

### При фотосъемке

	Время работы батареи (мин.)	Кол. изображений
DSC-T200	Приблиз. 125	Приблиз. 250
DSC-T70/T75	Приблиз. 135	Приблиз. 270

- Съемка в следующих ситуациях:
  - Опция [Режим ЗАПИСИ] установлена в положение [Нормальн].
  - Опция [Режим AF] установлена в положение [Один].
  - Опция [SteadyShot] установлена в положение [Съемка].
  - Съемка через каждые 30 секунд.
  - Увеличение поочередно переключается между предельными значениями сторон W и T.
  - Вспышка срабатывает каждый второй раз.
  - Питание включается и выключается через каждые десять раз.

- Метод измерения основан на стандарте CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Время работы батареи/количество фотоснимков не зависит от размера фотоснимков.

### При просмотре фотоснимков

	Время работы батареи (мин.)	Кол. изображений
DSC-T200	Приблиз. 210	Приблиз. 4200
DSC-T70/T75	Приблиз. 220	Приблиз. 4400

- Просмотр одиночных изображений последовательно с интервалом примерно в три секунды

### Примечания относительно батареи

- По мере использования батарейного блока его емкость со временем уменьшается.
- Количество изображений, которые могут быть записаны/просмотрены, и время работы батареи уменьшаются в следующих условиях:
  - Низкая температура окружающей среды.
  - Частое использование вспышки.
  - Фотоаппарат включался и выключался много раз.
  - Частое использование увеличения.
  - Яркость подсветки ЖКД установлена на верхний уровень.
  - Опция [Режим AF] установлена в положение [Монитор].
  - Опция [SteadyShot] установлена в положение [Непрерывн].
  - Низкий уровень заряда батареи.
  - Активирована функция распознавания лица.

## Количество фотоснимков и время видеосъемки

Количество фотоснимков и продолжительность видеосъемки может различаться, в зависимости от условий съемки.

Даже если указанные емкости батареи совпадают с приведенными ниже, число фотоснимков и продолжительность записи видеофильма могут отличаться.

### Приблизительное количество фотоснимков

(Единицы: изображения)

Емкость Размер	Внутренняя память	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная на этом фотоаппарате						
	Приблиз. 31 Мб	128 Мб	256 Мб	512 Мб	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб
8М	10	40	72	150	306	618	1223	2457
3:2	10	40	72	150	306	618	1223	2457
5М	13	51	92	191	390	787	1557	3127
3М	21	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	202	790	1428	2941	6013	12120	23980	48160
16:9	33	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- Количество изображений приведено для опции [Режим ЗАПИСИ], установленной в положение [Нормаль].
- Если количество оставшихся доступных для съемки изображений превышает 9999, появится индикатор ">9999".
- При воспроизведении на данном фотоаппарате снимков, записанных с помощью более ранних моделей Sony, размер отображаемого изображения может не соответствовать его фактическому размеру.

### Приблизительное время видеосъемки

В таблице внизу представлена приблизительная максимальная продолжительность записи. Это общее время для всех видеофильмов.

Непрерывная видеосъемка возможна в течение приблизительно 10 минут.

(Единицы: часы : минуты : секунды)

Емкость Размер	Внутренняя память	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная на этом фотоаппарате						
	Приблиз. 31 Мб	128 Мб	256 Мб	512 Мб	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб
640(Высококач)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:30	0:25:10	0:49:50	1:40:20
640(Стандарт)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:28:10	3:00:20	6:03:30	11:59:30	24:04:50

- Видеосъемка при установленном размере изображения [640(Высококач)] может быть выполнена только на карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.
- Этот фотоаппарат не поддерживает запись или воспроизведение видеофильмов высокой четкости.

# Устранение неисправностей

Если в Вашем фотоаппарате имеется неисправность, попробуйте выполнить следующие действия по ее устранению.

**1 Проверьте пункты ниже и ознакомьтесь с инструкцией “Руководство по Cyber-shot” (PDF).**

Если на экране появится код, например “С/Е:□□:□□”, см. инструкцию “Руководство по Cyber-shot”.

**2 Извлеките батарейный блок, затем снова вставьте батарейный блок примерно через одну минуту и включите питание.**

**3 Выполните инициализацию установок (стр. 24).**

**4 Обратитесь к Вашему дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.**

Пожалуйста, поймите, что Вы даете свое согласие на то, что содержимое внутренней памяти, музыкальных файлов может быть проверено, когда Вы сдаете Ваш фотоаппарат в ремонт.

## Батарейный блок и питание

### Не вставляется батарейный блок.

- Правильно установите батарейный блок, нажимая и удерживая открытым рычажок выталкивания батареи (стр. 10).

### Не удается включить фотоаппарат.

- После установки батарейного блока в фотоаппарат, возможно, потребуется некоторое время для поступления питания.
- Правильно вставьте батарейный блок (стр. 10).
- Батарейный блок разрядился. Вставьте заряженный батарейный блок (стр. 9).
- Батарейный блок вышел из строя. Замените его на новый.
- Используйте рекомендуемый батарейный блок (стр. 7).

---

### **Питание внезапно отключается.**

- Если Вы не пользуетесь фотоаппаратом в течение примерно трех минут, оставив питание включенным, фотоаппарат автоматически отключится для предотвращения разрядки батарейного блока. Включите фотоаппарат снова (стр. 13).
- Батарейный блок вышел из строя. Замените его на новый.

---

### **Индикатор оставшегося заряда батареи дает неверные показания.**

- Данное явление происходит, когда Вы используете фотоаппарат в чрезмерно жарком или чрезмерно холодном месте.
- Отображенное время оставшегося заряда батареи отличается от текущего. Полностью разрядите, а затем зарядите батарейный блок для исправления индикации.
- Батарейный блок разрядился. Вставьте заряженный батарейный блок (стр. 9).
- Батарейный блок вышел из строя. Замените его на новый.

---



### **Невозможно зарядить находящуюся внутри фотоаппарата батарею.**

- Для зарядки батареи используйте зарядное устройство (прилагается).

RU

## **Фотосъемка/видеосъемка**

### **Не удается записать фотоснимки.**

- Проверьте свободное место на внутренней памяти или карте памяти “Memory Stick Duo” (стр. 36). Если она заполнена, выполните одно из следующих действий:
  - Удалите ненужные снимки (стр. 20).
  - Замените карту памяти “Memory Stick Duo”.
- Вы не сможете записать изображения во время зарядки вспышки.
- При фотосъемке установите режим съемки, отличный от режима .
- При съемке видеofilмов установите режим съемки .
- Размер изображения установлен в положение [640(Высококач)] при видеосъемке. Выполните одно из следующих действий:
  - Установите размер изображения в положение, отличное от [640(Высококач)].
  - Установите карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.

---

### **Не удается вставить даты на изображениях.**

- В данном фотоаппарате нет функции наложения даты на изображения. Можно распечатать или сохранить фотоснимок с датой с помощью приложения “Picture Motion Browser”.


---

**При выполнении съемки очень яркого объекта появляются вертикальные полосы.**

- Происходит эффект смазывания, и на фотоснимке появляются белые, черные, пурпурные или другие полосы. Данный эффект не является неисправностью.

## Просмотр изображений

**Невозможно воспроизводить фотоснимки.**

- Нажмите кнопку  (воспроизведение) (стр. 20).
- Имя папки/файла было изменено на Вашем компьютере.
- Если файл изображения был обработан на компьютере, или если файл изображения был записан при помощи модели, отличной от модели Вашего фотоаппарата, воспроизведение на Вашем фотоаппарате не гарантируется.
- Фотоаппарат находится в режиме USB. Удалите соединение USB.



# Меры предосторожности

## Не используйте/храните фотоаппарат в следующих местах

- В чрезмерно жарком, холодном или влажном месте  
В таких местах, как, например, в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, корпус фотоаппарата может деформироваться, и это может привести к неисправности.
- Под прямыми лучами солнца или вблизи нагревательного прибора  
Корпус фотоаппарата может обесцветиться или деформироваться, и это может привести к неисправности.
- В месте, подверженном качающейся вибрации
- Вблизи сильного магнитного поля
- В местах с повышенным содержанием песка или пыли  
Будьте осторожны, чтобы не допустить попадания песка или пыли в фотоаппарат. Это может привести к неисправности фотоаппарата, и в некоторых случаях эта неисправность не может быть устранена.

## О переноске

Не садитесь на стул или другое место, если фотоаппарат находится в заднем кармане Ваших брюк или юбки, так как это может привести к неполадкам или поломке фотоаппарата.

## Об очистке

### Чистка экрана ЖКД

Протрите поверхность экрана с помощью чистящего набора ЖКД (не прилагается) для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.д.

### Чистка объектива

Протрите объектив мягкой тканью для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

### Чистка поверхности фотоаппарата

Очищайте поверхность фотоаппарата мягкой тканью, слегка смоченной водой, а затем протирайте поверхность сухой тканью. Чтобы не повредить отделку или корпус:

- Не подвергайте фотоаппарат воздействию химических веществ, таких как разбавитель, бензин, спирт, одноразовые салфетки, жидкость от насекомых, солнцезащитный крем или инсектицид.
- Не прикасайтесь к фотоаппарату, если на Ваших руках находится какое-либо из перечисленных выше материалов.
- Не оставляйте фотоаппарат в контакте с резиной или винилом в течение длительного времени.

## О рабочих температурах

Ваш фотоаппарат предназначен для использования при температуре от 0°C до 40°C. Съемка в чрезмерно холодных или жарких местах, где температура выходит за этот диапазон, не рекомендуется.

## О конденсации влаги

При непосредственном перемещении фотоаппарата из холодного помещения в теплое, внутри или снаружи фотоаппарата может конденсироваться влага. Имейте в виду, что при фотографировании с остаточной влагой внутри объектива, изображения могут получиться нечеткими.

### Если произошла конденсация влаги

Выключите фотоаппарат и подождите около часа, пока влага не испарится. Обратите внимание, что если Вы попытаетесь выполнять съемку, когда внутри объектива остается влага, Вы не сможете записать качественные изображения.

## **О внутренней перезаряжаемой батарее**

В этом фотоаппарате имеется внутренняя перезаряжаемая батарея, предназначенная для поддержания даты, времени и других установок вне зависимости от того, включено или выключено питание.

Эта перезаряжаемая батарея постоянно заряжается в течение всего времени использования Вашего фотоаппарата.

Однако если Вы пользуетесь фотоаппаратом лишь в течение коротких периодов времени, она постепенно разряжается, и если Вы совсем не будете пользоваться фотоаппаратом примерно один месяц, она полностью разрядится. В этом случае перед эксплуатацией фотоаппарата не забудьте зарядить данную перезаряжаемую батарею.

Если перезаряжаемая батарея не заряжена, можно продолжать пользоваться фотоаппаратом, однако дата и время при этом не будут отображаться.

### **Метод зарядки внутренней перезаряжаемой батареи**

Вставьте заряженный батарейный блок в фотоаппарат, а затем оставьте фотоаппарат на 24 часа или более при выключенном питании.

# Технические характеристики

## Фотоаппарат

### [Система]

Формирователь изображения: Цветной  
ПЗС 7,18 мм (тип 1/2,5), фильтр  
основных цветов

Общее количество пикселей  
фотоаппарата:  
Приблиз. 8 286 000 пикселей

Число эффективных пикселей  
фотоаппарата:  
Приблиз. 8 083 000 пикселей

Объектив:

#### **DSC-T200**

Объектив Carl Zeiss Vario-Tessar с 5-кратным увеличением  
 $f = 5,8 - 29,0$  мм (35 - 175 мм в случае преобразования для фотоаппарата с 35 мм пленкой)F3,5 - 4,4

#### **DSC-T70/T75**

Объектив Carl Zeiss Vario-Tessar с 3-кратным увеличением  
 $f = 6,33 - 19,0$  мм (38 - 114 мм в случае преобразования для фотоаппарата с 35 мм пленкой)F3,5 - 4,3

Управление экспозицией: Автоматическая экспозиция, выбор сцены (10 режимов)

Баланс белого: Автоматический режим, дневной свет, облачно, лампа дневного света 1,2,3, лампа накаливания, вспышка

Формат файла (совместимый с DCF):

Фотосъемка: Exif Ver. 2.21 JPEG-совместимые, DPOF-совместимые  
Видеосъемка: MPEG1-совместимые (монофонический)

Носитель записи: Внутренняя память (приблиз. 31 Мб), карта памяти "Memory Stick Duo"

Вспышка: Диапазон действия вспышки (Чувствительность ISO (рекомендуемый индекс экспозиции) установлена в положение Авто):

#### **DSC-T200**

Приблиз. от 0,1 м до 3,7 м (W)/  
приблиз. от 0,8 м до 2,9 м (T)

#### **DSC-T70/T75**

Приблиз. от 0,1 м до 3,0 м (W)/  
приблиз. от 0,25 м до 2,5 м (T)

## [Входные и выходные разъемы]

Многофункциональный разъем:

Выходной видеосигнал

Выходной аудиосигнал

(монофонический)

Соединение USB

Соединение USB: Hi-Speed USB (USB 2.0-совместимый)

## [Экран ЖКД]

Панель ЖКД:

#### **DSC-T200**

Широкоформатный (16:9) привод TFT  
8,8 см (тип 3,5)

#### **DSC-T70/T75**

Широкоформатный (16:9) привод TFT  
7,5 см (тип 3,0)

Общее количество точек: 230 400  
(960 × 240) точек

## [Питание, общая информация]

Питание: Перезаряжаемый батарейный

блок NP-BD1, 3,6 В

NP-FD1 (не прилагается), 3,6 В

Сетевой адаптер переменного тока AC-

LS5K (не прилагается), 4,2 В

Потребляемая мощность (во время съемки):

#### **DSC-T200**

1,0 Вт

#### **DSC-T70/T75**

1,0 Вт

Рабочая температура: От 0 до 40 °C

Температура хранения: От -20 до +60 °C

Размеры:

#### **DSC-T200**

93,5 × 59,3 × 20,4 мм (Ш/В/Г, исключая наиболее выступающие части)

#### **DSC-T70/T75**

90,0 × 56,4 × 20,7 мм (Ш/В/Г, исключая наиболее выступающие части)

Масса (включая батарейный блок NP-BD1, перо, ремешок и т.п.):

#### **DSC-T200**

Приблиз. 186 г

#### **DSC-T70/T75**

Приблиз. 156 г

Микрофон: монофонический

Громкоговоритель: монофонический

Exif Print: Совместимый

PRINT Image Matching III: Совместимый

PictBridge: Совместимый

RU

## Зарядное устройство BC-CSD

Требования к питанию: Переменный ток от 100 В до 240 В, 50/60 Гц, 2,2 Вт  
Выходное напряжение: 4,2 В постоянного тока, 0,33 А

Рабочая температура: От 0 до 40 °С  
Температура хранения: От -20 до 60 °С  
Размеры: Приблиз. 62 × 24 × 91 мм (Ш/В/Г)  
Масса: Приблиз. 75 г

## Перезаряжаемый батарейный блок NP-BD1

Используемая батарея: Батарея на литиевых ионах  
Максимальное напряжение: 4,2 В постоянного тока  
Номинальное напряжение: 3,6 В постоянного тока  
Емкость: 2,4 Втч (680 мАч)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

## Торговые марки

- **Cyber-shot**, “Cyber-shot” являются торговыми марками корпорации Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, и **MAGICGATE** являются торговыми марками корпорации Sony Corporation.
- “Info LITHIUM” является торговой маркой корпорации Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX и Windows Vista являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft Corporation в Соединенных Штатах Америки и/или в других странах.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac и eMac являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Apple Inc.
- Intel, MMX и Pentium являются либо торговыми марками, либо зарегистрированными торговыми марками корпорации Intel Corporation.
- Google является зарегистрированной торговой маркой компании Google, Inc.
- Adobe, логотип Adobe и Reader являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками компании Adobe Systems Incorporated в Соединенных Штатах Америки и/или в других странах.
- Кроме того, названия систем и изделий, используемые в данном руководстве, являются, вообще говоря, торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих разработчиков или производителей. Однако, знаки <sup>TM</sup> или © используются не во всех случаях в данном руководстве.



## Українська

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Щоб знизити ризик займання або ураження електричним струмом, не піддавайте виріб впливу дощової води або вологи.**

### ОБЕРЕЖНО

Заміняйте батареї тільки на батареї зазначеного типу. Недотримання цієї інструкції може призвести до займання або пошкоджень.

Запобігайте перегріву елементів живлення, наприклад, під впливом сонячного світла, вогню тощо.

### Для споживачів з Європи

Результати випробувань цього виробу демонструють його відповідність вимогам щодо обмежень, зазначених у директиві ЕМС, які стосуються використання з'єднувальних кабелів коротших за 3 м.

#### Увага

На відповідних частотах електромагнітні поля можуть впливати на якість зображення і звука, відтворюваних виробом.

#### Примітка

Якщо під впливом статичної електрики або електромагнітного поля процес передачі даних буде перерваний, перезавантажте пристрій або від'єднайте та повторно приєднайте кабель, що використовується для передачі даних (USB, тощо).

### Дата виготовлення виробу.

Дата виготовлення виробу зазначена на позначці «P/D:», яка знаходиться на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

Знаки, зазначені на етикетці зі штрих-кодом на картонній коробці.

P/D:XX XXXX  
1 2

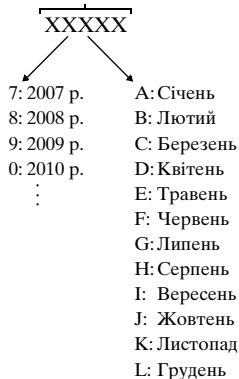
1. Місяць виготовлення

2. Рік виготовлення

A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Рік та місяць виробництва літєво-юнного батарейного блоку проштамповані на боковій поверхні або на поверхні з етикеткою.

Код з 5 літерних та цифрових символів



## **Переробка старого електричного та електронного обладнання (директива діє у межах країн Європейського союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)**



Наявність такої емблеми на продукті або на його упаковці вказує на те, що цей продукт не є побутовим відходом. Його потрібно передати до відповідного пункту збору електричного та електронного обладнання для переробки. Забезпечив належну переробку цього продукту, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою цього продукту. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до органу місцевої адміністрації, служби переробки побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали продукт.

## **Переробка використаних елементів живлення (директива діє у межах країн Європейського Союзу та інших країн Європи з системами роздільного збору відходів)**



Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зовнішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для яких з метою безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження наявних у пам'яті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах. Для правильної переробки використаних елементів живлення, після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного витягнення елементів живлення із пристрою. Здавайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використаного елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали виріб.

## **Примітка для покупців у країнах, де діють директиви ЄС**

Цей виріб виготовлено компанією Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноваженим представником з питань електромагнітної сумісності та безпеки виробу є компанія Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З будь-яких питань стосовно обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, наданими в окремій сервісній та гарантійній документації.

Примітки щодо користування фотоапаратом .....	5
<b>Початок роботи .....</b>	<b>7</b>
Перевірка аксесуарів, що додаються до фотоапарата .....	7
1 Підготовка батареї .....	8
2 Встановлення батареї/карти пам'яті «Memory Stick Duo» (не додається) .....	9
3 Увімкнення фотоапарата/налаштування годинника .....	11
<b>Фотографування без проблем (Режим автоматичного регулювання) .....</b>	<b>13</b>
Розмір зображення/автоспуск/режим зйомки/режим спалаху/режим макрозйомки/дисплей .....	15
<b>Перегляд/видалення зображень .....</b>	<b>18</b>
<b>Знайомство із різними функціями – HOME/Меню .....</b>	<b>21</b>
Користування екраном HOME .....	21
Елементи екрана HOME.....	22
Користування елементами меню .....	23
Елементи меню .....	24
<b>Використання комп'ютера .....</b>	<b>26</b>
Операційні системи, що підтримуються, для встановлення з'єднання USB і користування програмою «Picture Motion Browser» (додається) .....	26
Перегляд «Посібник з Cyber-shot» .....	27
<b>Індикатори на екрані .....</b>	<b>28</b>
<b>Тривалість роботи батареї і ємність пам'яті .....</b>	<b>33</b>
Тривалість роботи батареї та кількість зображень, які можна записати/переглянути .....	33
Кількість фотознімків і тривалість запису відео .....	34
<b>Усунення несправностей .....</b>	<b>35</b>
Батарея і живлення .....	35
Фото- та відеозйомка .....	36
Перегляд зображень .....	37
<b>Застереження .....</b>	<b>38</b>
<b>Технічні характеристики .....</b>	<b>40</b>



## Примітки щодо користування фотоапаратом

### Створення резервних копій даних, що зберігаються у внутрішній пам'яті та на карті «Memory Stick Duo»

Поки світиться індикатор доступу не вимикайте фотоапарат і не виймайте батарею або карту пам'яті «Memory Stick Duo», оскільки це може призвести до пошкодження даних, що зберігаються у внутрішній пам'яті або на карті «Memory Stick Duo». З метою захисту даних завжди створюйте їх резервні копії.

### Примітки щодо запису/відтворення

- Перед початком зйомки зробіть пробні фотографії, щоб переконатися, що фотоапарат працює належним чином.
- Цей фотоапарат не є ані пилонепроникний, ані водостійкий, а також не має захисту від бризок. Перед використанням фотоапарата прочитайте розділ «Застереження» (стор. 38).
- Будьте обережними, щоби на фотоапарат не потрапила вода. Якщо вода потрапить всередину фотоапарата, це може спричинити виникнення несправностей, котрі, можливо, не вдасться усунути.
- Не спрямовуйте фотоапарат на сонце або інше яскраве світло. Це може призвести до виникнення несправності фотоапарата.
- Не використовуйте фотоапарат у місцях, де поширюються радіохвилі або випромінюється радіація. Фотоапарат може не виконувати запис і відтворення належним чином.
- Використання фотоапарата у піщаних або запилених місцях може призвести до виникнення несправностей.
- Якщо утворився конденсат, то перш ніж використовувати фотоапарат, його слід усунути (стор. 38).

- Не трясіть і не вдаряйте фотоапарат. На додаток до виникнення несправностей і неможливості здійснювати запис зображень, це може вивести з ладу записуючий носій інформації або призвести до пошкодження чи втрати даних.
- Протріть поверхню спалаху перед використанням. Висока температура спалаху може призвести до того, що бруд на поверхні спалаху втратить забарвлення або прилипне, внаслідок чого випромінювання світла буде недостатнім.

### Примітки щодо рідкокристалічного дисплея

- Рідкокристалічний дисплей виготовлено за використання високоточної технології і, завдяки цьому, ефективно використовується понад 99,99 % пікселів. Однак на рідкокристалічному дисплеї постійно можуть з'являтися крихітні чорні цятки і/або яскраві цятки (білого, червоного, синього або зеленого кольору). Наявність цих цяток є цілком нормальною у виробничому процесі, і це жодним чином не впливає на запис зображення.
- Якщо на рідкокристалічний дисплей потраплять краплі води або іншої рідини, негайно витріть його за допомогою м'якої ганчірки. Наявність рідини на рідкокристалічному дисплеї може погіршити якість відтворення зображення і призвести до несправності у роботі пристрою.

## **Про сумісність даних зображень**

- Цей фотоапарат підтримує універсальний стандарт DCF (Design rule for Camera File system) (стандарт файлової системи фотоапарата), встановлений асоціацією JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Відображення зображень, знятих цим фотоапаратом, на іншому обладнанні, а також відображення на фотоапараті зображень, знятих або модифікованих із використанням інших пристроїв, не гарантується.

## **Попередження про авторські права**

Телевізійні програми, фільми, відео- та інші матеріали можуть бути захищені авторськими правами. Несанкціонований запис таких матеріалів може суперечити положенням законів про авторські права.

## **Відсутність компенсації за втрату вмісту запису**

Жодної компенсації не передбачено, якщо запис або відтворення вмісту не вдається виконати внаслідок несправності фотоапарата, носія інформації і т. ін.

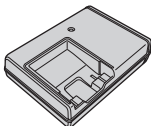
## **Про ілюстрації**

Зображення, які використовуються у цій інструкції, зняті фотоапаратом DSC-T200 (якщо не зазначено інше).

# Початок роботи

## Перевірка аксесуарів, що додаються до фотоапарата

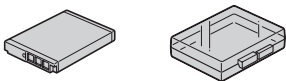
- Зарядний пристрій BC-CSD (1)



- Шнур живлення (1)  
(не додається для моделей, призначених для США і Канади)



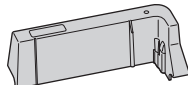
- Батарея з можливістю перезарядження NP-BD1 (1)/Футляр для батареї (1)



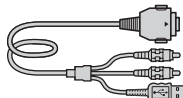
- Перо (1)



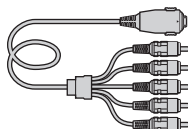
- Плита-перехідник (1)  
Встановити фотоапарат на док-станцію Cyber-shot Station (не додається) можна за допомогою плити-перехідника.



- USB, аудіо-/відеокабель для універсального роз'єму (1)



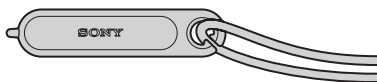
- Перехідний кабель вихідного сигналу високої чіткості (1) (тільки для моделі DSC-T75)



- Ремінець на зап'ясток (1)
- Компакт-диск (програмне забезпечення для Cyber-shot/«Посібник з Cyber-shot»/«Расширенное ознакомление с Cyber-shot») (1)
- Посібник з експлуатації (цей посібник) (1)

### Про перо

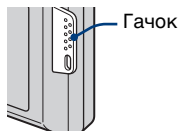
- За допомогою пера на фотознімки можна наносити малюнки або ставити штампи.
- Прикріпіть перо до ремінця на зап'ясток (як показано праворуч).
- Не носіть фотоапарат, тримаючи його за перо. Фотоапарат може впасти.



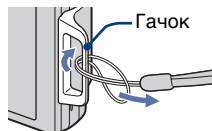
### Про ремінець на зап'ясток

Прикріпіть ремінець і просуньте руку в петельку, щоб запобігти пошкодженню або падінню фотоапарата.

DSC-T70/T75

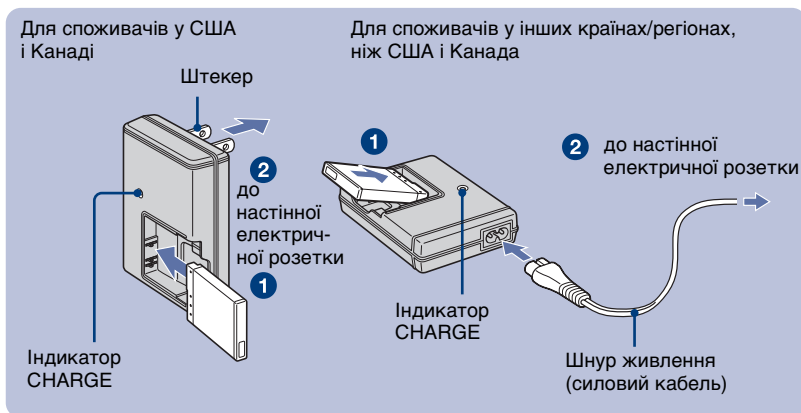


DSC-T200



UA

# 1 Підготовка батареї



**1** Вставте батарею у зарядний пристрій.

**2** Підключіть зарядний пристрій до настінної розетки.

Засвітиться індикатор CHARGE і почnetься зарядження.

Коли індикатор CHARGE вимкнеться, це означає, що зарядження завершено (практичне зарядження).

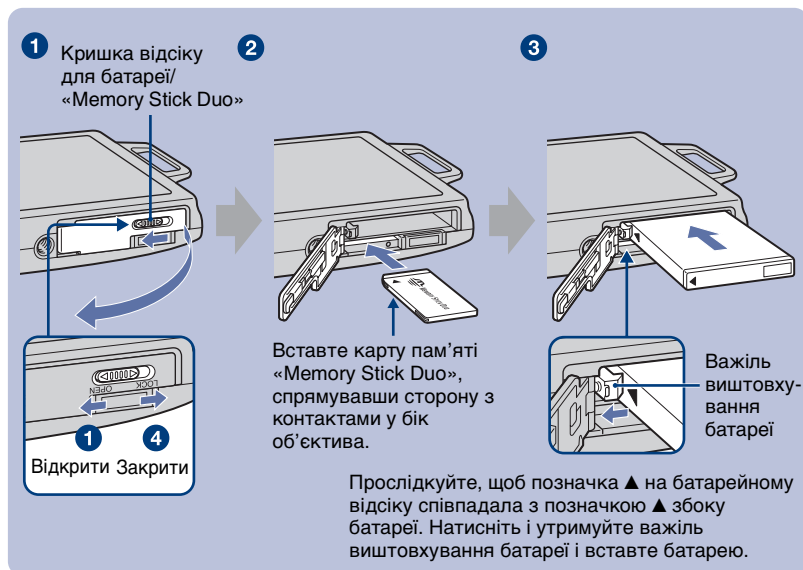
Якщо продовжити зарядження батареї ще приблизно на годину (поки вона повністю не зарядиться), тривалість роботи батареї дещо збільшиться.

## Тривалість зарядження

Тривалість повного зарядження	Тривалість практичного зарядження
Прибл. 220 хв.	Прибл. 160 хв.

- Час, необхідний для зарядження батареї із повністю використаним зарядом, за температури 25°C. За певних обставин і умов зарядження може тривати довше.
- Див. стор. 33 стосовно кількості зображень, які можна записати.
- Підключіть зарядний пристрій до найближчої настінної розетки.
- Навіть якщо індикатор CHARGE не горить, зарядний пристрій залишається з'єднаним з мережею живлення перемінного струму, поки вилка силового кабелю пристрою знаходиться у настінній розетці. У разі виникнення будь-яких проблемних ситуацій під час використання зарядного пристрою, негайно від'єднайте його від мережі живлення, вийнявши вилку з настінної розетки.
- Після завершення зарядження від'єднайте шнур живлення від настінної розетки і вийміть батарею із зарядного пристрою.
- Тільки для використання із сумісними батареями Sony.

## 2 Встановлення батареї/карти пам'яті «Memory Stick Duo» (не додається)



UA



- 1 Відкрийте кришку відсіку для батареї/карти пам'яті «Memory Stick Duo».
- 2 До кінця вставте карту пам'яті «Memory Stick Duo» (не додається), щоб почулося клацання.
- 3 Вставте батарею.
- 4 Закрийте кришку відсіку для батареї/карти пам'яті «Memory Stick Duo».

### Якщо карта пам'яті «Memory Stick Duo» не встановлена

Фотоапарат записує/відображає зображення, використовуючи внутрішню пам'ять (прибл. 31 Мб).

## Перевірка залишкового заряду батареї

Натисніть кнопку POWER, щоб увімкнути і перевірити відображення залишкового заряду на рідкокристалічному дисплеї.

Індикатор залишкового заряду батареї					
Рекомендації щодо залишкового заряду батареї	Залишковий заряд достатній	Батарея майже повністю заряджена	Батарея заряджена наполовину	Рівень заряду низький, запис/відтворення незабаром припиниться.	Зарядіть батарею або замініть її на повністю заряджену. (Блимає індикатор попередження).

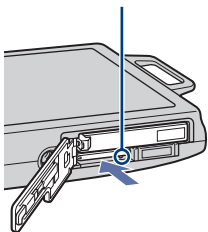
- Якщо використовується батарея NP-FD1 (не додається), біля індикатора залишкового заряду відображаються також хвилини використання (⏱ 60мн).
- До появи індикатора точного залишкового заряду батареї може пройти близько хвилини.
- За певних умов індикатор залишкового заряду може відображати не точне значення.
- Під час увімкнення фотоапарата вперше на дисплеї з'являється екран налаштування годинника (стор. 11).

## Виймання батареї/карти пам'яті «Memory Stick Duo»

Відкрийте кришку відсіку для батареї/карти пам'яті «Memory Stick Duo».

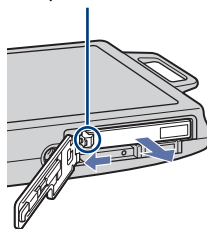
### «Memory Stick Duo»

Переконайтеся, що **індикатор доступу** не світиться, а тоді вставте карту пам'яті «Memory Stick Duo».



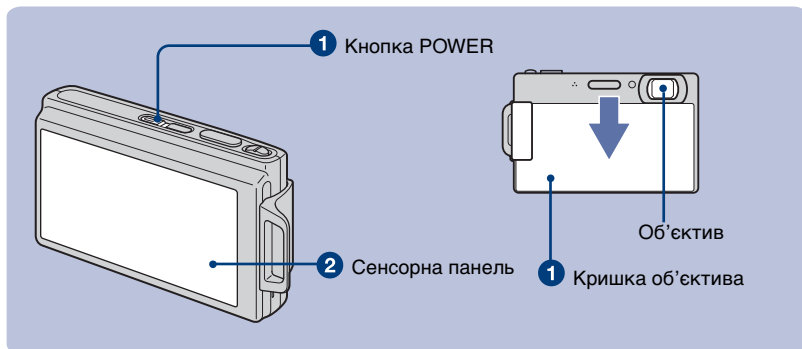
### Батарея

Відсуньте **важіль виштовхування батареї**. Будьте обережними, щоб не впустити батарею.



- Не виймайте батарею/карту пам'яті «Memory Stick Duo» під час того, як світиться індикатор доступу. Це може призвести до пошкодження даних, що зберігаються на карті «Memory Stick Duo»/у внутрішній пам'яті.
- Використовуйте батарею NP-BD1 (додається) тільки із цим фотоапаратом.

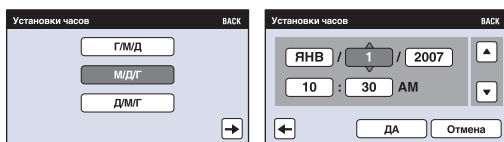
## 3 Увімкнення фотоапарата/налаштування годинника



1 Натисніть кнопку POWER або опустіть вниз кришку об'єктива.

2 Налаштуйте годинник за допомогою кнопок на сенсорній панелі.

1 Торкніться потрібного формату відображення дати, а тоді натисніть кнопку [→].



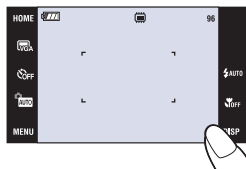
2 Торкніться кожного елемента, а тоді встановіть відповідне значення за допомогою кнопок ▲/▼.

3 Натисніть [ДА].


### Про кнопки сенсорної панелі

Виконуйте встановлення налаштувань фотоапарата, злегка торкаючись пальцем кнопок або піктограм на екрані.

- Якщо елемент, який потрібно налаштувати, відсутній, за допомогою кнопок ▲/▼ перейдіть на іншу сторінку.
- Повернутись до попереднього екрана можна, натиснувши кнопку [BACK].
- Якщо натиснути кнопку [?], з'явиться інформація про вибраний елемент. Щоб сховати цю інформацію, ще раз натисніть кнопку [?].
- Якщо торкнутися верхнього правого кута екрана під час зйомки, піктограми одразу зникнуть. Якщо палець забрати, вони знову з'являться.



## **| Повторне встановлення часу і дати**

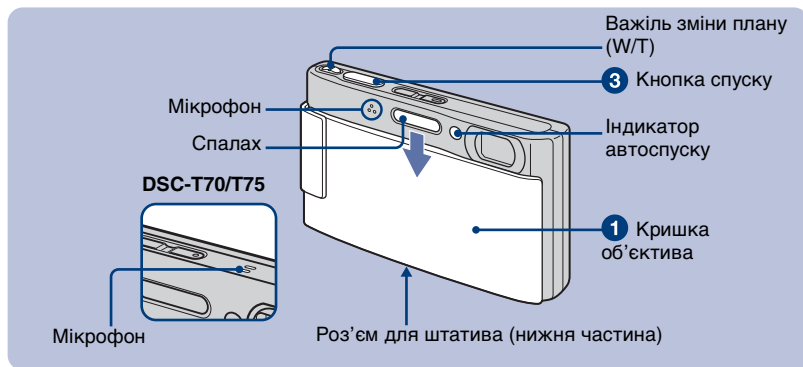
Натисніть кнопку [HOME], а тоді натисніть кнопку  (Установки) → [⊕]  
Установки часов] (стор. 21, 22).

## **| Увімкнення живлення**

- Після того, як батарею буде встановлено у фотоапарат, може знадобитися деякий час, перш ніж він буде готовий до використання.
- Якщо фотоапарат працює від батареї і не використовується більше трьох хвилин, він автоматично вимкнеться для запобігання розрядженню батареї (функція автоматичного вимкнення).





# Фотографування без проблем (Режим автоматичного регулювання)



- 1 Відкрийте кришку об'єктива.
- 2 Тримайте фотоапарат нерухомо, притиснувши лікті до тіла.



UA  
Розмістіть об'єкт зйомки у центрі рамки фокусування або торкніться точки, на якій слід сфокусуватися.

- Якщо в області, до якої торкнулися, виявлено обличчя, з'являється значок , якщо ж виявлено інший об'єкт, ніж обличчя, з'являється значок .

- 3 Здійсніть зйомку за допомогою кнопки спуску.

## Під час фотозйомки:

- 1 Для фокусування натисніть до половини і утримуйте кнопку спуску.



Індикатор ● (фіксації автоматичної експозиції/фокуса) (зелений) почне блимати, пролунає звуковий сигнал, після чого індикатор перестане блимати і світлитиметься.


- 2 Натисніть кнопку спуску до кінця.



Індикатор фіксації автоматичної експозиції/фокуса (AE/AF)

**Під час відеозйомки:**

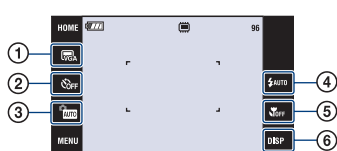
Натисніть кнопку [HOME], а тоді натисніть кнопку  (Съемка) →  Реж.відеосъемк.] (стор. 21).

Або торкніться піктограми налаштування режиму зйомки, а тоді натисніть кнопку  (Реж.відеосъемк.).

**Використання функції наближення:**

Посуньте важіль зміни плану (W/T) в сторону T для здійснення наближення, і в сторону W для зворотної дії.

## Розмір зображення/автоспуск/режим зйомки/режим спалаху/режим макрозйомки/дисплей



- 1 Зміна розміру зображення
- 2 Використання автоспуску
- 3 Зміна режиму зйомки
- 4 Вибір режиму спалаху для фотографій
- 5 Зйомка крупним планом
- 6 Зміна вигляду дисплея

### Зміна розміру зображення

Торкніться на екрані піктограми налаштування розміру зображення. Виберіть потрібний елемент, а тоді натисніть кнопку [BACK].

#### Статичне зображення

	Для отпечат.формата до А3
	Съемка в формате 3:2
	Для отпечат.формата до А4
	Для отпечат.форм.до 10x15 или 13x18 см
	Съемка малым формат. для вложений эл. почты
	Съемка в формате HDTV

#### Відео

(Висока якість)	Высококач. видеосъемка для показа по телевизору
(Стандартний)	Стандартная видеосъемка для показа по телевизору
	Съемка малым формат. для вложений эл. почты

### Використання автоспуску

Торкніться на екрані піктограми налаштування автоспуску. Виберіть потрібний елемент, а тоді натисніть кнопку [BACK].

**Тайм.самоз выкл (OFF):** Автоспуск не використовується





**Тайм.самоз 10сек (10):** Встановлення 10-секундної затримки автоспуску

**Тайм.самоз 2сек (2):** Встановлення 2-секундної затримки автоспуску

Натисніть кнопку спуску, почне блимати індикатор автоспуску, і, поки шторка не спрацює, лунатиме звуковий сигнал.

## Увімкнення режиму зйомки

Торкніться на екрані піктограми налаштування режиму зйомки. Виберіть потрібний елемент, а тоді натисніть кнопку [BACK].

	Автомат.регулір.	Дозволяє здійснювати фотозйомку із автоматично відрегульованими налаштуваннями.
	Выбор сцены	Дозволяє здійснювати зйомку із попередньо встановленими налаштуваннями, відповідно до сцени.
	Авто по програм.	Дозволяє здійснювати зйомку із автоматично відрегульованою експозицією (як витримкою, так і величиною діафрагми). Крім цього, різні налаштування можна вибирати за допомогою меню.
	Реж.видеосъемк.	Дозволяє здійснювати запис відео зі звуковим супроводом.

## Выбор сцены

	Высок.чувствит.	Дозволяє здійснювати зйомку зображень без спалаху за умов недостатнього освітлення.
	Режим Smile Shutter	Якщо кнопку спуску натиснуто до кінця і фотоапарат розпізнає посмішку, шторка спрацьовує автоматично для зйомки зображення. Вийти з екрана розпізнавання посмішки можна за допомогою повторного натиснення і утримання кнопки спуску або зробивши 6 знімків.
	Момент.снимок	Дозволяє здійснювати менш контрастну зйомку для портретів.
	Портрет в сумерк	Дозволяє здійснювати чітку зйомку людей у темряві без втрати ефекту темряви середовища.
	Сумерки	Дозволяє здійснювати зйомку без втрати ефекту темряви середовища.
	Ландшафт	Здійснюється фокусування лише на віддалених об'єктах для зйомки пейзажів і т.п.
	Выс-скор. затвор	Дозволяє здійснювати зйомку об'єктів, що рухаються, в умовах яскравого освітлення.
	Пляж	У разі зйомки сцен на морі чи озері забезпечує чітке зображення блакитної води.
	Снег	Дозволяє здійснювати чітку зйомку засніжених пейзажів.
	Фейерверки	Дозволяє максимально якісно відтворити красу феєрверків на знімках.

---

## Спалах (Вибір режиму спалаху для фотографій)

Торкніться на екрані піктограми налаштування режиму спалаху. Виберіть потрібний елемент, а тоді натисніть кнопку [BACK].

### Автоспышка (☞AUTO):

Спрацьовує у разі недостатнього освітлення або підсвітки (налаштування за замовчуванням)

### Вспышка вкл (☞)

### Медл.синхр (Увімкнено функцію обов'язкового спалаху) (☞SL):

Витримка у темряві є довгою для забезпечення чіткої зйомки фону, не освітленого спалахом.

### Вспышка выкл (☞)

---

## Макрозйомка/Зйомка крупним планом

Торкніться на екрані піктограми налаштування режиму макрозйомки/зйомки крупним планом. Виберіть потрібний елемент, а тоді натисніть кнопку [BACK].

### Макро выкл (OFF)

### Макро вкл (☞):

Сторона W

DSC-T200: Прибл. 8 см або далі

DSC-T70/T75: Прибл. 8 см або далі

Сторона T

DSC-T200: Прибл. 80 см або далі

DSC-T70/T75: Прибл. 25 см або далі

### Фокус крупн.планом вкл. (☞Q):

Встановлено максимальне значення на стороні W: Прибл. від 1 до 20 см

---

## Зміна вигляду дисплея

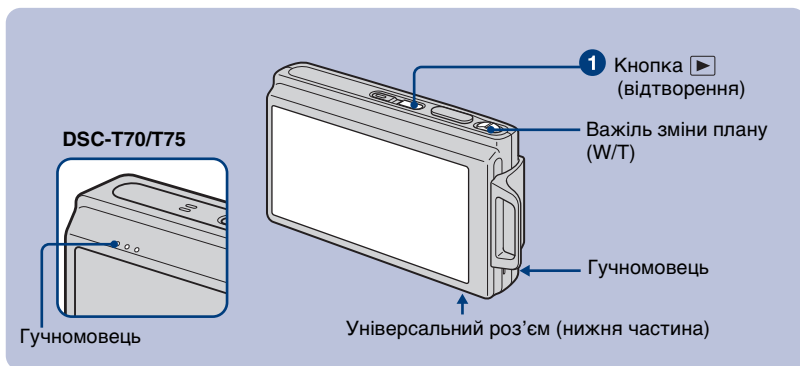
Щоб перейти до екрана вибору зображень, натисніть кнопку [DISP] на екрані.

**Установка дисплея:** Дозволяє відобразити або приховати піктограми на екрані.

**Яркость ЖКД:** Встановлюється яскравість підсвітки.

**Гистогр.дисплея:** Дозволяє відобразити або приховати гістограму на екрані.

# Перегляд/видалення зображень



## 1 Натисніть кнопку [▶] (відтворення).

Якщо натиснути кнопку [▶] (відтворення), коли фотоапарат вимкнено, фотоапарат увімкнеться автоматично і буде встановлено режим відтворення. Щоб перейти у режим зйомки, ще раз натисніть кнопку [▶] (відтворення).

## 2 Виберіть зображення за допомогою екранних кнопок [◀] (попереднє)/ [▶] (наступне).

### Відео:

Натисніть кнопку [▶] для відтворення відео.

Пропуск вперед/назад: [◀/▶] (Натисніть кнопку [▶] або [■], щоб повернутись до звичайного режиму відтворення).

Регулювання гучності: Натисніть кнопку [vol.], а тоді відрегулюйте гучність за допомогою кнопок [+/]-.

Ще раз натисніть кнопку [vol.]. Рядок регулювання гучності зникне.

Зупинення: Натисніть [■].

## [🗑️] Видалення зображень

1 Відобразіть зображення, яке потрібно видалити, а тоді натисніть кнопку [🗑️].

2 Натисніть [ДА].

## [🔍] Перегляд збільшеного зображення (наближення зображення, що відтворюється)

Торкніться фотознімка на екрані, щоб збільшити відповідну його частину.

Натисніть [🔍], аби здійснити віддалення.




[▲/▼/◀/▶]: Регулювання положення.



[BACK]: Скасування функції наближення зображень, що відтворюються.

[🗑️]: Використовується для увімкнення/вимкнення кнопок [▲/▼/◀/▶].


• Зображення можна збільшити також за допомогою важеля зміни плану (W/T).

## Перегляд у режимі відображення мініатюр

Натисніть кнопку  (мініатюра), щоб увімкнути режим перегляду мініатюр. Використовуйте кнопки  /  для відображення попередньої/наступної сторінки. Щоб повернутись до режиму перегляду однієї фотографії, торкніться ескізу зображення.

- Увімкнути режим перегляду мініатюр також можна, вибравши на екрані HOME у меню  (Просмотр снимков) параметр  Индекс изображ.].
- Якщо натиснути кнопку [DISP] в режимі перегляду мініатюр, можна встановити кількість зображень, які відобразяться на екрані.



## Видалення зображень у режимі перегляду мініатюр

- 1 Торкніться піктограми  у режимі перегляду мініатюр.
- 2 Торкніться ескізів зображень, щоб позначити ті зображення, які потрібно видалити.


Біля зображення буде встановлено позначку .

Для скасування видалення ще раз торкніться зображення, щоб зняти позначку.

- 3 Натисніть [→], а тоді натисніть [ДА].

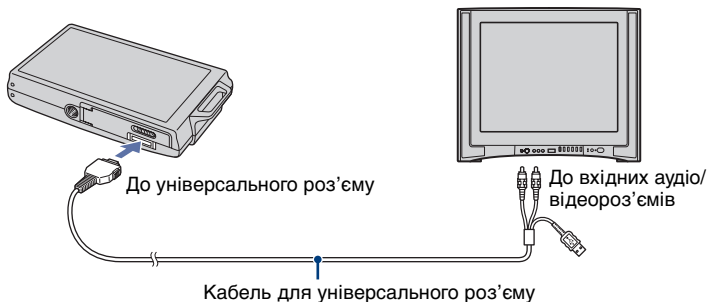
- Щоб видалити усі зображення в папці, виберіть піктограму  (Все в этой папке) у пункті  (Удалить) екранного меню, а тоді натисніть [ДА].

## Відображення серії зображень (Слайд)

Натисніть .

## Перегляд зображень на екрані телевізора

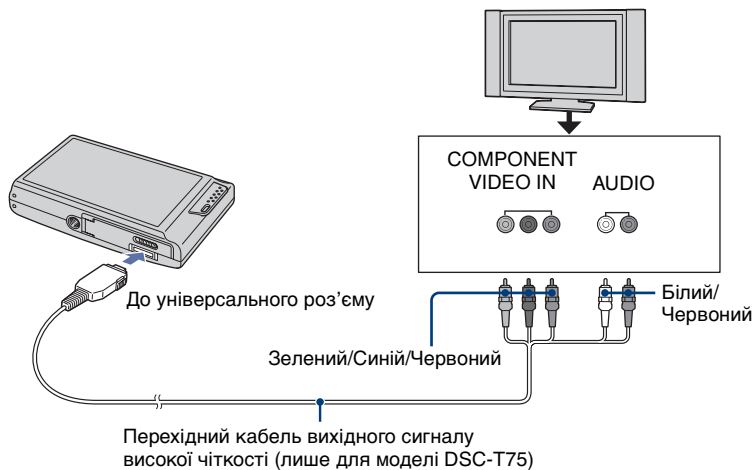
Підключіть фотоапарат до телевізора за допомогою кабелю для універсального роз'єму (додається).



Для перегляду зображень на екрані телевізора із високою чіткістю необхідний перехідний кабель вихідного сигналу високої чіткості (лише для моделі DSC-T75). У разі зйомки зображень із встановленим розміром 16:9 зображення відобразяться на весь екран.

- Під час використання стандарту вихідного сигналу HD(1080i) відтворити відеоматеріал не вдасться.

Підключіть фотоапарат до телевізора із високою чіткістю за допомогою перехідного кабелю вихідного сигналу високої чіткості (лише для моделі DSC-T75).



- Кабель для відеороз'ємів (зелений/синій/червоний) має такі самі кольори, як і роз'єми, яким вони відповідають.

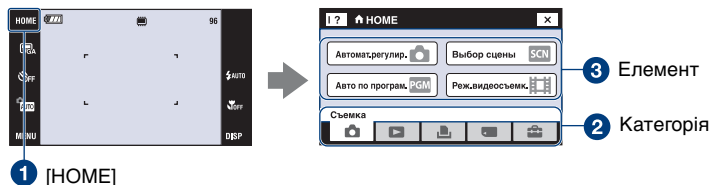


# Знайомство із різними функціями – HOME/ Меню

## Користування екраном HOME

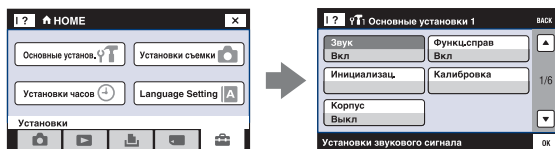
Екран HOME є основним екраном доступу до всіх функцій фотоапарата. Цей екран можна відкрити як у режимі зйомки, так і у режимі відтворення.

- 1 Натисніть кнопку [HOME], щоб відобразити екран HOME.



- 2 Торкніться категорії, яку потрібно налаштувати.
- 3 Торкніться елемента категорії, який потрібно налаштувати.

Вибір категорії (Управление памятью) або категорії (Установки)








- 1 Торкніться категорії, налаштування якої потрібно змінити.
- 2 Торкніться потрібного елемента налаштування. Скористайтесь кнопками ▲/▼ для відображення інших елементів налаштувань.
- 3 Торкніться елемента налаштувань, який потрібно змінити, а тоді торкніться значення, яке слід для нього встановити.
  - За допомогою кнопок [x] або [BACK] можна повернутись до попереднього екрана.

UA

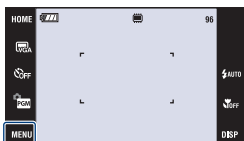
## Елементи екрана HOME

За допомогою кнопки [HOME] можна відобразити такі елементи. Інформація про елементи відображається екранною довідкою.

Категорія	Елементи
 <b>Съемка</b>	Автомат.регулир. Выбор сцены Авто по програм. Реж.видеосъемк.
 <b>Просмотр снимков</b>	Одиночное изобр. Индекс изображ. Слайд
 <b>Печать, прочее</b>	Печать Музык.инструм. Загруз.музык      Формат музык
 <b>Управление памятью</b>	Инструм.памяти Средство Memory Stick Формат      Созд.папк.ЗАПИС Изм папк.ЗАПИСИ      Копировать Устр-во внутр.памяти Формат
 <b>Установки</b>	Основные установ. Основные установки 1 Звук      Функц.справ Инициализац.      Калибровка Корпус Основные установки 2 Подсоед USB      COMPONENT Видеовыход      ТИП ЭКРАНА
	Установки съемки Установки съемки 1 Подсветка AF      Линия сетки Режим AF      Цифров увелич Установки съемки 2 Авто ориент      Авто Просмотр Степень улыбки
	Установки часов
	Language Setting

## Користування елементами меню

### 1 Натисніть кнопку [MENU], щоб відобразити меню.



#### 1 [MENU]

- Залежно від вибраного режиму, відобразяться різні елементи.

### 2 Торкніться потрібного елемента меню.

- Якщо потрібний елемент відсутній, натискайте кнопки ▲/▼ кілька разів поспіль, поки цей елемент не з'явиться на екрані.

### 3 Торкніться потрібного елемента налаштування.



### 4 Натисніть кнопку [BACK], щоб вимкнути меню.



Натисніть [?], щоб вимкнути цю довідку.












## Елементи меню

Набір доступних елементів меню відрізняється, залежно від налаштування режиму (зйомка/перегляд) і вибраного режиму зйомки. На екрані відображаються лише доступні елементи.

### Меню для зйомки

Режим ЗАПИСИ	Дозволяє вибрати метод безперервної зйомки.
EV	Використовується для регулювання експозиції.
Фокус	Змінює метод фокусування.
Режим измер	Дозволяє вибрати режим вимірювання.
Баланс білого	Регулює тони кольору.
Цветовой режим	Змінює яскравість зображення і додає спеціальні ефекти.
Уров. вспышки	Здійснюється регулювання інтенсивності спалаху.
Ум.эфф.кр.глаз	Дозволяє зменшити ефект «червоних очей».
Распознавание лиц	Розпізнає обличчя об'єктів і регулює фокус і т. ін.
SteadyShot	Дозволяє вибрати режим запобігання розмитості.
Установка	Використовується для вибору параметрів зйомки.

## Меню для перегляду

 (Ретуширование)	Дозволяє ретушувати фотознімки.
 (Рисунок)	Використовується для нанесення малюнків на фотознімки і збереження файлу в якості нового зображення.
 (Выбор различн.размеров)	Змінює розмір зображення відповідно до застосування.
 (Дисп.шир.объект.)	Відображає фотознімки у форматі 16:9.
 (Слайд)	Використовується для відображення серії зображень.
 (Удалить)	Використовується для видалення зображень.
 (Защитить)	Запобігає випадковому видаленню.
<b>DPOF</b>	Додає позначку команди друку до зображень, які потрібно надрукувати.
 (Печать)	Дозволяє друкувати зображення за допомогою принтера з підтримкою стандарту PictBridge.
 (Поворот.)	Здійснюється обертання фотографії.
 (Выбор папки)	Дозволяє вибрати папку для перегляду зображень.
 (Установки громкости)	Здійснюється регулювання гучності.

# Використання комп'ютера

Зняті фотоапаратом зображення можна відображати на екрані комп'ютера. Крім цього, користуючись перевагами програмного забезпечення, застосування фотознімків і відео можна оптимізувати. Детальнішу інформацію див. у «Посібнику з Cyber-shot» на компакт-диску (додається).

## Операційні системи, що підтримуються, для встановлення з'єднання USB і користування програмою «Picture Motion Browser» (додається)

	Для користувачів системи Windows	Для користувачів Macintosh
З'єднання USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2/Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (вер. 10.1 – вер. 10.4)
Програма «Picture Motion Browser»	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2/Windows Vista*	не сумісні

\* 64-розрядні версії та версія Starter (Edition) не підтримуються.

- На комп'ютері повинна бути попередньо встановлена одна із вищезазначених операційних систем. Оновлення операційних систем не підтримується.
- Якщо операційна система не підтримує з'єднання USB, скористайтеся пристроєм зчитування/запису на карти пам'яті Memory Stick.
- Детальнішу інформацію про середовище користування програмою «Picture Motion Browser» для Cyber-shot див. у «Посібник з Cyber-shot».



## Перегляд «Посібник з Cyber-shot»

У «Посібник з Cyber-shot», що додається на компакт-диску (додається), подано детальний опис користування фотоапаратом. Для перегляду посібника необхідна програма Adobe Reader.

### Для користувачів системи Windows

- 1 Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск (додається) у пристрій читання компакт-дисків.  
З'явиться зображений нижче екран.



У разі натиснення кнопки [Cyber-shot Handbook] відобразиться екран для копіювання «Посібника з Cyber-shot».

- 2 Для копіювання дотримуйтеся вказівок на екрані.  
Якщо натиснути кнопку «Посібник з Cyber-shot», буде встановлено посібник та «Расширенное ознакомление с Cyber-shot».
- 3 Після завершення встановлення двічі клацніть піктограму, створену на робочому столі.

### Для користувачів Macintosh

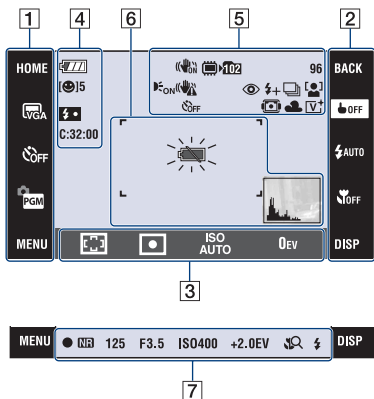
#### Перегляд «Посібник з Cyber-shot»

- 1 Увімкніть комп'ютер і вставте компакт-диск (додається) у пристрій читання компакт-дисків.
- 2 Виберіть папку [Handbook] і скопіюйте файл «Handbook.pdf», що міститься у папці [UA], на комп'ютер.
- 3 Після завершення копіювання двічі клацніть «Handbook.pdf».

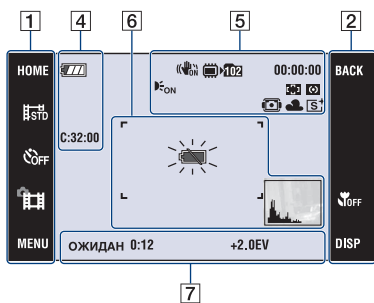
# Індикатори на екрані

Щоб перейти до екрана вибору зображень, натисніть кнопку [DISP] на екрані (стор. 17).

## Під час фотозйомки



## Під час відеозйомки



## Користування екраном

Налаштування можна змінити за допомогою таких кнопок: **[1]**, **[2]**, **[3]**.

- Якщо торкнутись піктограми, відобразиться інформація про вибраний елемент. Щоб сховати цю інформацію, натисніть кнопку [?] (стор. 11).

**1**



Символи на екрані	Індикація
<b>HOME</b>	Відображає екран HOME.
	Налаштування розміру зображень
	Налаштування автоспуску
<b>AUTO</b> <b>PGM</b>	Налаштування режиму зйомки
<b>ISO</b>	Налаштування режиму зйомки (вибору сцени) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Натисніть <b>[SCN]</b> у меню налаштувань режиму зйомки для встановлення режиму вибору сцени.</li> </ul>
<b>MENU</b>	Відображає екран MENU.



2

Символи на екрані	Індикація
<b>BACK</b>	Дозволяє повернутись до попередньої сцени.
 OFF	Використовується для скасування фокусування на об'єкті, вибраному натисненням.
	Налаштування режиму спалаху
	Налаштування режиму макрозйомки/зйомки крупним планом
<b>DISP</b>	Змінює зображення на екрані.





3

Символи на екрані	Індикація
 0.5m 1.0m 3.0m 7.0m ∞	Попередньо встановлені налаштування фокуса/ режим автофокуса • [0.5m] доступний лише для моделей DSC-T70/ T75.
	Налаштування режиму вимірювання
ISO AUTO	Налаштування значення ISO
<b>0EV</b>	Налаштування значення експозиції








## Екранні індикатори

Екранні індикатори від **4** до **7** вказують на поточний стан налаштувань.

4

Символи на екрані	Індикація
	Залишковий заряд батареї
 5	Спуск шторки у момент посмішки (кількість фотознімків)
 x1.3 s Q P Q	Шкала наближення
	Зарядження спалаху
<b>C:32:00</b>	Режим автоматичної діагностики

5

Символи на екрані	Індикація
	SteadyShot
	Носій для запису інформації («Методу Stick Duo», внутрішня пам'ять)
 102	Папка запису
	Підсвітка для автофокуса
	Попередження щодо вібрації
 10 0.2	Автоспуск
<b>96</b>	Кількість зображень, які можна записати
<b>00:00:00</b>	Час, упродовж якого можна здійснювати запис (год:хв:с)
	Зменшення ефекту «червоних очей»

UA

Символи на екрані	Індикація
	Рівень спалаху
	Режим запису
	Розпізнавання обличчя
	Сенсорний індикатор автофокуса
	Корпус
	Баланс білого
	Режим кольору

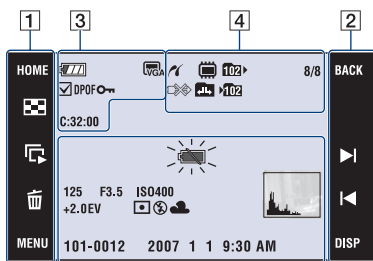
6

Символи на екрані	Індикація
	Рамка шукача діапазону авто фокуса
	Попередження про низький заряд батареї
	Гістограма

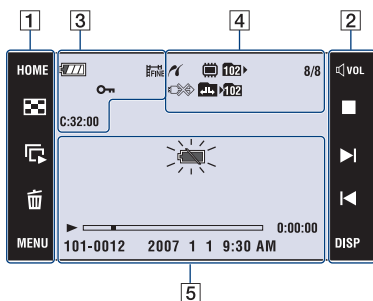
7

Символи на екрані	Індикація
	Фіксація автоматичної експозиції/фокуса
	Довга витримка зі зменшенням шумів
<b>125</b>	Витримка
<b>F3.5</b>	Значення діафрагми
<b>ISO400</b>	Значення ISO
<b>+2.0EV</b>	Значення експозиції
	Режим макрозйомки/ зйомки крупним планом <ul style="list-style-type: none"> <li>Коли для параметра [Установка дисплея] встановлено значення [Тільки.из], відображаються поточні налаштування.</li> </ul>
	Режим спалаху <ul style="list-style-type: none"> <li>Коли для параметра [Установка дисплея] встановлено значення [Тільки.из], відображаються поточні налаштування.</li> </ul>
<b>ОЖИДАН ЗАПИС</b>	Режим очікування (для відео)/Запис відео
<b>0:12</b>	Тривалість запису (хв:с)

## Під час відображення фотографій



## Під час відтворення відео



## Користування екраном

Налаштування можна змінити за допомогою таких кнопок: **1**, **2**.

**1**

Символи на екрані	Індикація
<b>HOME</b>	Відображає екран HOME.
	Дозволяє перейти у режим перегляду мініатюр.
	Дозволяє відтворити показ слайдів.
	Використовується для видалення зображення.

Символи на екрані	Індикація
<b>MENU</b>	Відображає екран MENU.
	Дозволяє вибрати папку для відображення.
	Використовується для повернення від режиму перегляду мініатюр до режиму перегляду однієї фотографії.

**2**

Символи на екрані	Індикація
<b>BACK</b>	Дозволяє повернутись до попередньої сцени.
	Здійснюється регулювання гучності.
	Зупинення
	Відтворення
	Наближення зображень, що відтворюються
	Використовується для увімкнення/вимкнення кнопок    .
	Використовується для відображення попереднього/ наступного зображення.
	Пропуск вперед/назад
<b>DISP</b>	Змінює зображення на екрані.

## Екранні індикатори

Екранні індикатори від **3** до **5** вказують на поточний стан налаштувань.

**3**

Символи на екрані	Індикація
	Залишковий заряд батареї
	Розмір зображення
	Позначка вибору
<b>DPOF</b>	Позначка команди друку (DPOF)
	Захист
<b>Qx2.0</b>	Наближення зображень, що відтворюються
<b>C:32:00</b>	Режим автоматичної діагностики

**4**

Символи на екрані	Індикація
	Підключення до принтера PictBridge
	Носій відтворення («Memory Stick Duo», внутрішня пам'ять)
<b>102</b>	Папка відтворення
<b>8/8 12/12</b>	Номер зображення/ Кількість зображень, записаних у вибраній папці
	Підключення до принтера PictBridge
	Зміна папки
<b>102</b>	Папка запису

**5**

Символи на екрані	Індикація
	Попередження про низький заряд батареї
<b>125</b>	Витримка
<b>F3.5</b>	Значення діафрагми
<b>ISO400</b>	Значення ISO
<b>+2.0EV</b>	Значення експозиції
	Режим вимірювання
	Спалах
<b>AWB</b>	Баланс білого
	Відтворення
	Рядок відтворення
<b>0:00:00</b>	Лічильник
<b>101-0012</b>	Номер папки-файлу
<b>2007 1 1</b> <b>9:30 AM</b>	Запис дати/часу відображення зображення
	Гістограма <ul style="list-style-type: none"> <li>• Якщо функцію гістограми вимкнено, з'явиться індикація .</li> </ul>

# Тривалість роботи батареї і ємність пам'яті

## Тривалість роботи батареї та кількість зображень, які можна записати/переглянути

У таблиці показано кількість зображень, які можна записати/переглянути, використовуючи повністю заряджену батарею (додається) за температури середовища 25°C. Кількість зображень, яку можна записати або переглянути, передбачає при потребі зміну карти пам'яті «Memory Stick Duo».

Зверніть увагу, що, залежно від умов використання, реальна кількість зображень може бути меншою за вказану у таблиці.

### Під час фотозйомки

	Тривалість роботи батареї (хв.)	Кількість зображень
DSC-T200	Прибл. 125	Прибл. 250
DSC-T70/T75	Прибл. 135	Прибл. 270

- Здійснення зйомки у таких випадках:
  - Для параметра [Режим ЗАПИСИ] встановлено значення [Нормальн].
  - Для параметра [Режим AF] встановлено значення [Один].
  - Для параметра [SteadyShot] встановлено значення [С'ємка].
  - Зйомка кожні 30 секунд.
  - Функція зміни плану почергово перемикається між кінцевими значеннями W і T.
  - Спалах спрацьовує через раз.
  - Живлення вмикається і вимикається кожний десятий раз.
- Метод вимірювання базується на стандарті CIPA.  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Тривалість роботи батареї/кількість зображень не змінюється, не залежно від розміру зображення.

### Перегляд фотознімків

	Тривалість роботи батареї (хв.)	Кількість зображень
DSC-T200	Прибл. 210	Прибл. 4200
DSC-T70/T75	Прибл. 220	Прибл. 4400

- Перегляд по одній фотографії з інтервалом близько три секунди

### Примітки щодо батареї

- З часом внаслідок тривалого використання ресурс батареї зменшується.
- Кількість зображень, які можна записати/переглянути, і тривалість використання батареї зменшуються за таких умов:
  - Низька температура середовища.
  - Часте використання спалаху.
  - Часте вмикання і вимикання фотоапарата.
  - Часте використання функції наближення.
  - Встановлення максимального рівня яскравості рідкокристалічного дисплея.
  - Для параметра [Режим AF] встановлено значення [Монитор].
  - Для параметра [SteadyShot] встановлено значення [Неперервн].
  - Низький заряд батареї.
  - Увімкнено функцію розпізнавання обличчя.

## Кількість фотознімків і тривалість запису відео

Кількість фотознімків і тривалість запису відео залежать від умов здійснення зйомки.

Кількість фотознімків і тривалість запису відео різняться, навіть якщо зазначена ємність така сама, як вказано нижче.

### Приблизна кількість фотознімків (Одиниці: зображення)

Ємність Розмір	Внутрішня пам'ять	Карта пам'яті «Memory Stick Duo», відформатована за допомогою фотоапарата						
	Прибл. 31 Мб	128 Мб	256 Мб	512 Мб	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб
8М	10	40	72	150	306	618	1223	2457
3:2	10	40	72	150	306	618	1223	2457
5М	13	51	92	191	390	787	1557	3127
3М	21	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	202	790	1428	2941	6013	12120	23980	48160
16:9	33	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- Кількість зображень зазначена для випадку, коли для параметра [Режим ЗАПИСИ] встановлено значення [Нормальн].
- Якщо кількість зображень, які можна зняти, є більшою, ніж 9999, відображається індикація «>9999».
- Якщо зображення було знято фотоапаратом Sony попередньої моделі, у разі відтворення на цьому фотоапараті воно може не відобразитися із реальним розміром.

### Приблизна тривалість запису відео

У викладеній нижче таблиці вказана приблизна максимальна тривалість запису. Це загальна тривалість усіх відеофайлів. Безперервна зйомка може тривати приблизно 10 хвилин.

(Одиниці: години : хвилини : секунди)

Ємність Розмір	Внутрішня пам'ять	Карта пам'яті «Memory Stick Duo», відформатована за допомогою фотоапарата						
	Прибл. 31 Мб	128 Мб	256 Мб	512 Мб	1 Гб	2 Гб	4 Гб	8 Гб
640(Высококач)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:30	0:25:10	0:49:50	1:40:20
640(Стандарт)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:28:10	3:00:20	6:03:30	11:59:30	24:04:50

- Відео із встановленим розміром [640(Высококач)] можна записувати лише на карту пам'яті «Memory Stick PRO Duo».
- Цей фотоапарат не підтримує запис і відтворення відео високої чіткості.

# Усунення несправностей

У разі виникнення несправності фотоапарата спробуйте виконати такі дії для її усунення.

- 1 Перегляньте викладені нижче пункти і зверніться за довідкою до «Посібник з Cyber-shot» (PDF).**

Якщо на екрані відобразиться код «C/E:□□:□□», див. «Посібник з Cyber-shot».

- 2 Вийміть батарею і ще раз вставте приблизно через хвилину, а тоді увімкніть фотоапарат.**

- 3 Виконайте ініціалізацію налаштувань (стор. 22).**

- 4 Зверніться до місцевого торгового представника компанії Sony або найближчого уповноваженого центру обслуговування Sony.**

Зважте на те, що здаючи фотоапарат в ремонт, Ви даєте згоду на перевірку вмісту внутрішньої пам'яті та музичних файлів.

## Батарея і живлення

### Не вдається вставити батарею.

- Вставте належним чином батарею, натиснувши і утримуючи відкритим важіль виштовхування батареї (стор. 9).

### Фотоапарат не вмикається.

- Після того, як батарею було встановлено у фотоапарат, може знадобитися деякий час для початку подачі живлення.
- Вставте батарею належним чином (стор. 9).
- Батарея розряджена. Вставте заряджену батарею (стор. 8).
- Батарея більше не придатна для використання. Замініть її на нову.
- Використовуйте рекомендовану батарею (стор. 7).

### Живлення раптово вимикається.

- Якщо увімкнений фотоапарат не використовується більше трьох хвилин, він автоматично вимикається для запобігання розрядженню батареї. Увімкніть фотоапарат ще раз (стор. 11).
- Батарея більше не придатна для використання. Замініть її на нову.

---

### На індикаторі неправильно відображається залишковий заряд батареї.

- Це трапляється, якщо фотоапарат використовується в умовах дуже високої або дуже низької температури.
- Залишковий заряд батареї відрізняється від поточного. Повністю розрядить, а тоді зарядить батарею для коригування відображення заряду.
- Батарея розряджена. Вставте заряджену батарею (стор. 8).
- Батарея більше не придатна для використання. Замініть її на нову.



---

### Батарею неможливо зарядити, якщо вона знаходиться у фотоапараті.

- Для зарядження батареї використовуйте зарядний пристрій.

## Фото- та відеозйомка

### Не вдається записати зображення.

- Перевірте, чи достатньо вільного місця у внутрішній пам'яті або на карті «Memory Stick Duo» (стор. 34). Якщо пам'ять цілком заповнена, виконайте одну із зазначених нижче дій:
  - Видаліть непотрібні зображення (стор. 18).
  - Замініть карту пам'яті «Memory Stick Duo».
- Зображення не можна записувати під час зарядження спалаху.
- Під час здійснення фотозйомки встановіть будь-який режим, за винятком .
- Під час здійснення відеозйомки встановіть режим .
- У режимі відеозйомки для розміру зображення встановлено значення [640(Висококач)]. Виконайте одну із нижчезазначених дій:
  - Встановіть для розміру зображення значення, інше, аніж [640(Висококач)].
  - Вставте карту пам'яті «Memory Stick PRO Duo».

---

### Не вдається нанести дату на зображення.

- Фотоапарат не підтримує функцію нанесення дат на зображення. Зберігати і друкувати зображення із нанесеною датою можна за допомогою програми «Picture Motion Browser».

---


### Під час зйомки дуже яскравого об'єкта з'являються вертикальні смуги.

- Виникає явище розмитості, і на зображенні з'являються білі, чорні, червоні, пурпурові або інші смуги. Це явище не є ознакою несправності.



## Перегляд зображень

### Не вдається відобразити зображення.

- Натисніть кнопку  (відтворення) (стор. 18).
- Ім'я папки/файлу було змінено на комп'ютері.
- Відтворення певних файлів зображення на фотоапараті не гарантується, якщо ці файли пройшли комп'ютерну обробку або були записані за допомогою іншої моделі фотоапарата.
- Фотоапарат перебуває у режимі USB. Видаліть з'єднання USB.

# Застереження

## Не використовуйте і не зберігайте фотоапарат у таких місцях

- У дуже гарячих, холодних або вологих місцях  
Внаслідок зберігання у таких місцях, як наприклад салон автомобіля, припаркованого під прямим сонячним промінням, корпус фотоапарата може деформуватися, і це може призвести до виникнення несправності.
- Під прямим сонячним промінням або поблизу обігрівача  
Корпус фотоапарата може втратити колір і деформуватися, і це може призвести до виникнення несправності.
- У місцях, що піддаються сильній вібрації
- У місцях, де поширюються магнітні хвилі
- У піщаних або запилених місцях  
Будьте обережними, щоби пісок або пил не потрапили у фотоапарат. Це може призвести до несправності фотоапарата і, у деяких випадках, цю несправність не вдасться усунути.

## Перенесення

Не сідайте, зберігаючи фотоапарат у кишені штанів чи спідниці, оскільки це може призвести до виникнення несправності або пошкодження фотоапарата.

## Чищення

### Чищення рідкокристалічного дисплея

Витріть поверхню екрана за допомогою спеціального набору для чищення рідкокристалічного дисплея (не додається), щоби видалити відбитки пальців, пил і т.д.

### Чищення об'єктива

Витріть об'єктив за допомогою м'якої ганчірки, щоби видалити відбитки пальців, пил і т.д.

### Чищення поверхні фотоапарата

Витріть поверхню фотоапарата за допомогою м'якої, трохи вологої ганчірки, а потім витріть насухо. Для запобігання пошкодженню поверхні або корпусу:

- Не піддавайте фотоапарат впливу хімічних речовин, таких як розчинник, бензин, спирт, речовини для відлякування комах, сонцезахисний крем або інсектициди, а також тканин разового використання.
- Не торкайтеся фотоапарата, якщо на Ваших руках одна із зазначених речовин.
- Уникайте тривалого контакту фотоапарата із гумою або вінілом.

## Температура використання

Фотоапарат призначено для використання за температури від 0°C до 40°C. Зйомка у дуже гарячих або холодних місцях поза межами зазначеного температурного діапазону не рекомендується.

## Конденсат

Якщо фотоапарат потрапляє безпосередньо з холодного у тепле приміщення, усередині або назовні фотоапарата може утворитися конденсат. Пам'ятайте, що у разі здійснення зйомки, коли всередині об'єктива залишається волога, зображення можуть вийти не чіткими.

### У разі утворення конденсату

Вимкніть фотоапарат і почекайте приблизно годину, поки волога випарується. Пам'ятайте, що у разі здійснення зйомки, коли всередині об'єктива залишається волога, Вам може не вдатися записати чіткі зображення.

## Внутрішня батарея із можливістю перезарядження

Цей фотоапарат містить внутрішню батарею для підтримки встановленого часу, дати та інших налаштувань, не залежно від того, увімкнене живлення чи ні.

Ця батарея із можливістю перезарядження постійно заряджається під час користування фотоапаратом. Однак, якщо використовувати фотоапарат лише впродовж короткого часу, вона поступово розряджається і, якщо фотоапарат не застосовуватиметься більше місяця, вона повністю розрядиться. У такому випадку обов'язково зарядіть цю батарею перед використанням фотоапарата.

Однак, якщо ця батарея не заряджена, фотоапаратом все одно можна користуватися, проте час і дата не відобразатимуться.

**Спосіб зарядження внутрішньої батареї**

Вставте заряджену батарею у фотоапарат, а тоді залиште його вимкненим на 24 години або більше.

# Технічні характеристики

## Фотоапарат

### [Система]

Пристрій для формування зображення:  
718 мм (тип 1/2.5) кольоровий пристрій  
CCD, фільтр основних кольорів

Загальна кількість пікселів фотоапарата:  
Прибл. 8 286 000 пікселів

Кількість ефективних пікселів  
фотоапарата:

Прибл. 8 083 000 пікселів

Об'єктив:

#### **DSC-T200**

Об'єктив Carl Zeiss Vario-Tessar з  
можливістю наближення у 5 разів  
 $f = 5,8 - 29,0$  мм (35 - 175 мм еквів. для  
35-мм плівки) F 3,5 - 4,4

#### **DSC-T70/T75**

Об'єктив Carl Zeiss Vario-Tessar з  
можливістю наближення у 3 рази  
 $f = 6,33 - 19,0$  мм (38 - 114 мм еквів. для  
35-мм плівки) F 3,5 - 4,3

Керування експозицією: Автоматична  
експозиція, вибір сцени (10 режимів)

Баланс білого: Автоматичний режим/  
режим денного світла/режим хмарної  
погоди/режим флуоресцентного  
освітлення 1,2,3/режим освітлення від  
лампи розжарення/режим спалаху

Формат файлів (сумісний із DCF):

Фотознімки: сумісні із форматами Exif  
Ver. 2.21 JPEG та DPOF

Відео: Сумісний із форматом MPEG1  
(монофонічний)

Носій для запису інформації: Внутрішня  
пам'ять (прибл. 31 Мб), карта пам'яті  
«Memory Stick Duo»

Спалах: Діапазон спалаху (чутливість ISO  
(рекомендований показник експозиції)  
встановлено в автоматичному режимі):

#### **DSC-T200**

Прибл. від 0,1 до 3,7 м (сторона W)/  
прибл. від 0,8 до 2,9 м (сторона T)

#### **DSC-T70/T75**

Прибл. від 0,1 до 3,0 м (сторона W)/  
прибл. від 0,25 до 2,5 м (сторона T)

### [Вхідні і вихідні роз'єми]

Універсальний роз'єм: Відеовихід  
Аудіовихід (монофонічний)  
З'єднання USB

З'єднання USB: Високошвидкісне  
з'єднання USB (сумісне із стандартом  
USB 2.0)

### [Рідкокристалічний дисплей]

Панель рідкокристалічного дисплея:

#### **DSC-T200**

Широкоформатна (16:9), 8,8 см  
(тип 3,5), базується на технології TFT

#### **DSC-T70/T75**

Широкоформатна (16:9), 7,5 см (тип 3,0),  
базується на технології TFT

Загальна кількість точок: 230 400 (960 ×  
240) точок

### [Живлення, загальне]

Живлення: Батарея із можливістю  
перезарядження NP-BD1, 3,6 В NP-FD1  
(не додається), 3,6 В

Адаптер змінного струму AC-LS5K (не  
додається), 4,2 В

Споживання електроенергії (під час  
зйомки):

#### **DSC-T200**

1,0 Вт

#### **DSC-T70/T75**

1,0 Вт

Температура використання: від 0 до 40°C

Температура зберігання: від -20 до +60°C

Розміри:

#### **DSC-T200**

93,5 × 59,3 × 20,4 мм (Ш/В/Г, не  
враховуючи виступи)

#### **DSC-T70/T75**

90,0 × 56,4 × 20,7 мм (Ш/В/Г, не  
враховуючи виступи)

Вага (у тому числі батареї NP-BD1, пера,  
ремінця і т. ін.):

#### **DSC-T200**

Прибл. 186 г

#### **DSC-T70/T75**

Прибл. 156 г

Мікрофон: Монофонічний

Гучномовець: Монофонічний

Друк Exif: Сумісний

Технологія PRINT Image Matching III:

Сумісний

PictBridge: Сумісний

## Зарядний пристрій BC-CSD

Вимоги щодо живлення: Змінний струм, від

100 В до 240 В, 50/60 Гц, 2,2 Вт

Вихідна напруга: Постійний струм, 4,2 В,  
0,33 А

Температура використання: від 0 до 40°C

Температура зберігання: від -20 до +60°C

Розміри: Прибл. 62 × 24 × 91 мм (Ш/В/Г)

Вага: Прибл. 75 г

## Батарея із можливістю перезарядження NP-BD1

Батарея, що використовується: Літійово-іонна батарея


Максимальна напруга: Постійний струм,  
4,2 В

Номінальна напруга: Постійний струм,  
3,6 В

Ємність: 2,4 Вт/год (680 мА/год)

Дизайн та характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

## Товарні знаки

- **Cyber-shot**, «Cyber-shot» є товарними знаками компанії Sony Corporation.
- «Memory Stick», , «Memory Stick PRO», **MEMORY STICK PRO**, «Memory Stick Duo», **MEMORY STICK DUO**, «Memory Stick PRO Duo», **MEMORY STICK PRO DUO**, «Memory Stick PRO-HG Duo», **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, «Memory Stick Micro», «MagicGate» та **MAGIC GATE** є товарними знаками компанії Sony Corporation.
- «Info LITHIUM» є товарним знаком компанії Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX та Windows Vista є зареєстрованими товарними знаками корпорації Майкрософт (Microsoft Corporation) у США і/або інших країнах.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac та eMac є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками корпорації Apple Inc.
- Intel, MMX та Pentium є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками корпорації Intel Corporation.
- Google є зареєстрованим товарним знаком корпорації Google, Inc.
- Adobe, логотип Adobe та Reader є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Adobe Systems Incorporated у США і/або інших країнах.
- Крім того, назви систем і продуктів, які використовуються у цьому посібнику, є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками їх відповідних розробників або виробників. Проте, знаки <sup>TM</sup> або © не використовуються в усіх випадках у цьому посібнику.





Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио, 108-0075 Япония  
Страна-производитель: Япония  
Країна-виробник: Японія

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію стосовно цього виробу та відповіді на часті запитання можна знайти на веб-сайті Служби підтримки споживачів компанії Sony.

<http://www.sony.net/>



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Надруковано на папері з можливістю переробки 70% чи більше, з використанням чорнила без летких органічних сполук, а виготовленого на основі рослинної олії.

Printed in Japan



3219483620